



CATÁLOGO ELE 2008 | 2009

Especialistas en **ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA**

EDITORIAL EDINUMEN



**Edi
numen**

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Métodos						
Para jóvenes adolescentes	Club Prisma A1 ¡Está claro! 1	Club Prisma A2 ¡Está claro! 2 • ¡Está claro! 3	Club Prisma A2/B1 • Club Prisma B1			
Para adultos y jóvenes	Prisma A1 (Comienza)	Prisma A2 (Continúa)	Prisma B1 (Progresar)	Prisma B2 (Avanza)	Prisma C1 (Consolida)	Prisma C2 (Perfecciona)
	Prisma Fusión A1 + A2					
	Prisma Latinoamericano A1	Prisma Latinoamericano A2	Prisma Latinoamericano B1	Prisma Latinoamericano B2		
	Estudio ELE Iniciación				Procesos y Recursos	
	Español Ya - Nivel 1	Español Ya - Nivel 2				
	Método de español para extranjeros - Elemental		Método de español para extranjeros - Intermedio		Método de español para extranjeros - Avanzado	
Español segunda lengua	¡Adelante!					
	Adelante con la ESO (1.º - 2.º - 3.º y 4.º)					
Para profesionales	En Equipo.es 1		En Equipo.es 2	En Equipo.es 3		
Fines específicos						
			Negocio a la vista		Cultura y negocios	
				Empresa siglo XXI		
				Temas de: Empresa • Turismo Salud • Derecho		
					Proyecto Adieu	
Preparación DELE						
	El Cronómetro Inicial		El Cronómetro Intermedio		El Cronómetro Superior	
Evaluación						
	Evaluación Prisma A1/A2		Evaluación Prisma B1/B2		Evaluación Prisma C1/C2	
Material complementario						
Actividades y recursos ELE	Fichas y pasatiempos - A1	Fichas y pasatiempos - A2	Fichas y pasatiempos - B1	Tablas... Piezas de teatro	Al son de los poetas	
	Escala I		Escala II			
	Conversamos en clase		Hablemos en clase			
	Vocabulario en movimiento		Taller de escritura			
	El Bloc - español en imágenes					
	Español con guiones (lecturas Inicial)		Español con guiones (lecturas Intermedio)		Español con guiones (lecturas Avanzado)	
Ejercicios	Cuaderno de ejercicios Inicial (A1/A2)		Cuaderno de ejercicios Intermedio (B1/B2)		Cuaderno de ejercicios Avanzado (C1/C2)	
Aprendizaje lúdico	Juegos de tablero y tarjetas • Juguemos en clase • Juegos con palabras • ¡Hagan juego! • Las actividades lúdicas en el aula ELE					
CD-ROM	A tu ritmo					
	Las ocas del español		Enredos interactivos			
Español con películas	Sammy y yo • En ninguna parte • Flores de otro mundo					
Cultura	España ayer y hoy • Cuadernos de cultura hispánica (varios títulos)					
Lecturas graduadas						
Para jóvenes y adultos	Lecturas elemental I	Lecturas elemental II	Lecturas intermedio I	Lecturas intermedio II	Lecturas Superior I	Lecturas Superior II
Para adolescentes	Aprende español con... Nivel 1	Aprende español con... Nivel 2	Aprende español con... Nivel 3			
Para niños	Lecturas Gominola (Nivel Rojo - Nivel Naranja - Nivel Azul - Nivel Verde)					
Gramática						
	La gramática española por niveles					
	Gramática práctica: Edición juvenil • Edición jóvenes y adultos					
	Colección Temas de Español: Varios títulos					
	Colección Paso a paso					
	Varios títulos: Español coloquial • Mil preguntas y respuestas • Ni da igual ni da lo mismo. Usar las locuciones verbales					
COLECCIONES DE DIDÁCTICA PARA PROFESORES	Colección Cambridge de Didáctica de Lenguas					
	Colección E (Serie Estudios y Serie Recursos)					
	Colección Nuevas Tecnologías					
	Colección De la Investigación a la Práctica					
	Colección Memorias, Actas y Propuestas para el Aprendizaje					

NOVEDADES 2008	4	Tablas. Piezas de teatro para la clase de español	22	Vamos a conjugar. Guía fácil para la conjugación de los verbos en español	36	Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas	40
MÉTODOS	6	Las actividades lúdicas en clase de E/LE	23	Pasatiempos con los verbos. Actividades lúdicas para practicar los verbos españoles	36	Enseñanza de inglés para niños	40
>> PARA JÓVENES ADOLESCENTES	6	Español con guiones	23	Diferencias gramaticales español/inglés	36	Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas	40
Club PRISMA	6	El libro de los días	24	Diferencias gramaticales esp. peninsular/esp. de América	36	La enseñanza comunicativa de idiomas	41
>> PARA JÓVENES Y ADULTOS	7	>> JUEGOS DE ESPAÑOL (APRENDIZAJE LÚDICO)	24	Diferencias gramaticales español/portugués	36	La planificación de clases y cursos	41
PRISMA	7	Juguemos en clase	24	Diferencias gramaticales español/italiano	36	Psicología para profesores de idiomas	41
PRISMA LATINOAMERICANO	9	¡Hagan juego!	24	¡Es pan comido! Expresiones fijas clasificadas en funciones comunicativas	36	<i>Atención a la forma</i> en la adquisición de lenguas	41
Estudio ELE	11	Juegos de tablero y tarjetas	25	Comunicando, comunicando. Vocabulario en contexto con actividades	36	La dimensión cognitiva en la enseñanza de lenguas	41
¡Español ya! Español para japoneses	11	Juegos con palabras	25	En otras palabras. Funciones comunicativas en situaciones cotidianas	36	Colección E: Serie Estudios	42
Método de español para extranjeros	12	>> AUDIOVISUAL Y MULTIMEDIA	26	Hablando en plata. Modismos y metáforas culturales	36	Fonética para aprender español: pronunciación	42
Procesos y recursos	12	A tu ritmo	26	Colección paso a paso	38	La enseñanza del español mediante tareas	42
>> DE ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA	13	Enredos interactivos	26	Los tiempos del pasado del indicativo	38	Didáctica de la prosodia del español: la pronunciación y la entonación	42
¡Adelante! Método de español para alumnos inmigrantes	13	Las ocas del español	26	Los pronombres personales	38	Colección E: Serie Recursos	43
¡Adelante! con la ESO	13	Dan que hablar	26	¿Ser o estar?	38	Tareas y proyectos en clase	43
>> DE ESPAÑOL DE LOS NEGOCIOS	14	Español con películas	27	El estilo indirecto	38	Propuesta curricular y <i>Marco común europeo de referencia</i>	43
En equipo.es. Curso de español de los negocios	14	Sammy y yo. Un tipo corriente	27	Las formas verbales	38	Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos	43
MATERIALES FINES ESPECÍFICOS	16	Flores de otro mundo	27	El subjuntivo 1	38	Culturas cara a cara	43
Proyecto ADIEU	16	En ninguna parte	27	El subjuntivo 2	38	Creatividad y aprendizaje de lenguas	43
El discurso académico oral	16	LECTURAS GRADUADAS	28	Las preposiciones	38	Colección nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza de lenguas	44
Guía didáctica del discurso académico escrito	16	>> PARA ADULTOS Y JÓVENES	28	DIDÁCTICA	39	Bricolaje didáctico por ordenador	44
Actividades para la escritura académica	16	Lecturas graduadas de español	28	Col. De la Investigación a la Práctica en el Aula	39	¡E/LE con Internet!	44
CD-ROM Comprender en español	16	Lecturas de Hispanoamérica	30	Estudios de pragmatografía para la enseñanza de español como lengua extranjera	39	La enseñanza del léxico español a través de Internet	44
Cultura y negocios	16	Lecturas para leer y escuchar	30	La enseñanza/aprendizaje del español con fines específicos	39	CULTURA Y CIVILIZACIÓN	45
Negocio a la vista	16	>> PARA ADOLESCENTES	31	Estudios de comunicación no verbal	39	Cuadernos de cultura hispánica	45
Empresa siglo XXI	16	Aprende español con...	31	Lingüística contrastiva y análisis de errores	39	Literatura española contemporánea	45
Temas de empresa	17	Gol II, viviendo el sueño	31	Memorias, Actas y Propuestas para el Aprendizaje	39	España en el siglo XX	45
Temas de salud	17	La casa de los sustos	31	Experiencias y propuestas para la enseñanza de la L2 a personas inmigradas	39	Historia de América Latina	45
Temas de turismo	17	Batman, el retorno	31	La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje del español como lengua extranjera	39	Historia del arte contemporáneo en España e Iberoamérica	45
Temas de derecho	17	Tocando el vacío	31	La poesía como instrumento didáctico en el aula E/LE	39	Rondas a las letras de Hispanoamérica	45
PREPARACIÓN DELE	18	>> PARA NIÑOS	32	Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera	39	España, ayer y hoy	45
El Cronómetro inicial	18	Lecturas Gominola	32	Propuestas interculturales	39	LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS	46
El Cronómetro intermedio	18	GRAMÁTICA	33	Experiencias e intercambios didácticos para el profesorado de E/LE	39	La puntuación: usos y funciones	46
El Cronómetro superior	18	La gramática española por niveles	33	La oferta formativa del profesorado de E/LE	39	Explicación lingüística de textos	46
EVALUACIÓN	19	Español coloquial	34	Colección Cambridge de Didáctica de Lenguas	40	Manual práctico de puntuación	46
Evaluación PRISMA	19	Mil preguntas y respuestas de la lengua española	34	110 actividades para la clase de idiomas	40	Ortografía: del uso a la norma	46
MATERIAL COMPLEMENTARIO	20	Ni da igual, ni da lo mismo	34	La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas	40	El comentario de textos	46
>> ACTIVIDADES Y RECURSOS	20	Gramática práctica para comunicarse en español. Edición escolar para adolescentes	35	Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas	40	Sintaxis: teoría y práctica del análisis oracional	46
El bloc. Español en imágenes	20	Gramática práctica para comunicarse en español. Edición escolar para jóvenes y adultos	35	Exámenes de idiomas. Elaboración y evaluación	40	Literatura española contemporánea	46
Vocabulario en movimiento	20	Colección temas de español	36	El diseño de tareas para la clase comunicativa	40	Literatura para la vida	46
Cuadernos de ejercicios	20	Gramática básica del español	36			REVISTA FRECUENCIA L	47
Escala	21	Ejercicios para practicar la gramática	36			ZONA WEB EDINUMEN	48
Taller de escritura	21	Gramática básica del español con ejercicios	36			EDINUMEN FORMACIÓN	49
¡A toda página!	21	Los conectores oracionales	36			PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN	50
Fichas y pasatiempos de español	21	Los marcadores	36				
Hablemos en clase	22	Gramática de versos	36				
Conversemos en clase	22						
Al son de los poetas	22						



Prisma Fusión. Inicial A1 + A2
Página 7



Prisma Latinoamericano. Método de español para extranjeros adaptado al contexto latinoamericano. En cuatro niveles. Se compone de Libro del alumno + Libro de ejercicios + Libro del profesor + CD
Página 9



¡Está Claro! y Prisma Edición Italiana más información en www.edinumen.es



¡Español Ya! Método de español para japoneses. En dos niveles (A1-A2). Se compone de Libro del alumno + Libro de ejercicios + Libro del profesor + CD
Página 11



¡Adelante! con la ESO. Material para el aprendizaje de la lengua por contenidos
Página 13



Club Prisma. Nivel A2 y sistema web de ejercicios y seguimiento on-line del progreso. Ya disponible: Libro del alumno + Libro de ejercicios + Libro del profesor + CD + Carpeta de recursos
Página 6-7



En equipo.es 3. Curso de español de los negocios. Nivel avanzado
Página 14



Empresa siglo XXI. Español de los negocios según el MCER
Página 16



Temas de derecho. Aprendizaje del español jurídico
Página 17



Temas de Salud. Preparación del Certificado Superior de Español de las Ciencias de la Salud
Página 17



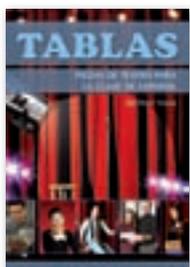
El cronómetro - Nivel inicial. Manual para la preparación del DELE
Página 18



Evaluación Prisma. Materiales para el seguimiento de la evolución y el aprendizaje de tus alumnos
Página 19



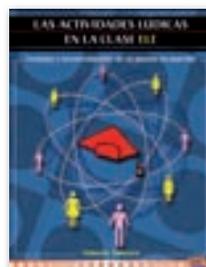
Fichas y pasatiempos para la clase de español
Página 21



Tablas. Piezas de teatro para la clase de español con actividades
Página 22



Español con guiones. Lecturas ELE con actividades
Página 23



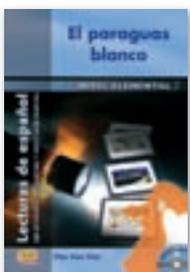
Las actividades lúdicas en la clase de ELE. Ventajas e inconvenientes de su puesta en práctica
Página 23



Español con películas. Películas hispanas con subtítulos y explotaciones didácticas
Página 27



Nuevas Lecturas Graduadas de Español y Lecturas para Leer y Escuchar
Página 28



Nuevas Lecturas de Hispanoamérica y Lecturas para Leer y Escuchar
Página 30



Colección de lecturas para adolescentes Aprende español con...
Página 31



Nuevas lecturas Gominola. Viaje al corazón de la selva y Carta en una botella
Página 32



La gramática española por niveles. De inicial a superior en una única obra
Página 33



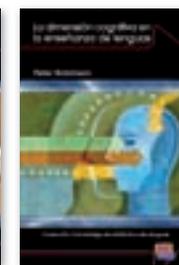
Gramática práctica para comunicarse en español. Edición escolar para adolescentes y Edición para jóvenes y adultos
Página 35



Las preposiciones
Página 38



Colección Cambridge de Didáctica
Página 40



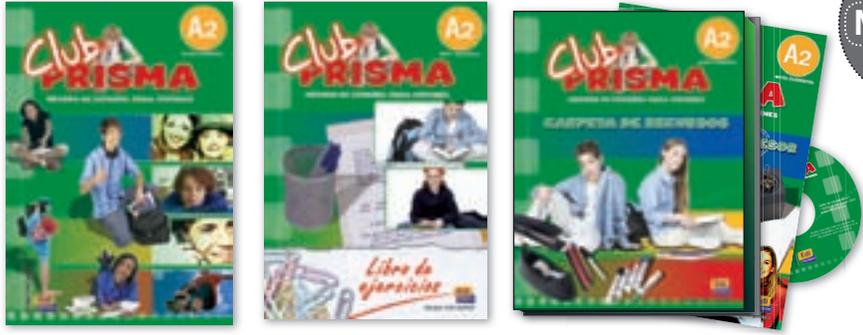
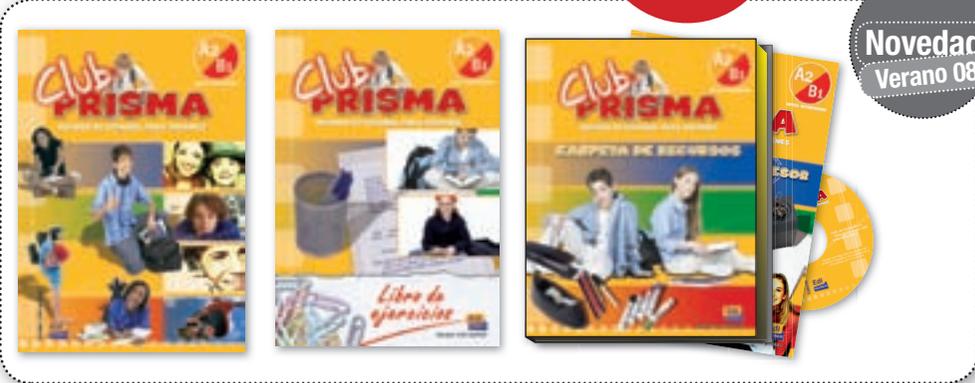
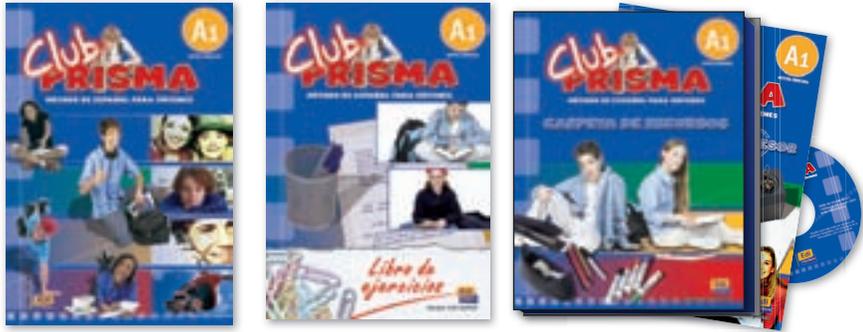
Ceatividad y aprendizaje de lenguas
Página 43

■ CLUB PRISMA

Método de español para jóvenes según el *Marco común de referencia europeo* y el *nuevo Plan curricular del Instituto Cervantes*. Club PRISMA es un método de español para estudiantes con edades comprendidas entre los 12 y los 16 años, estructurado en cuatro niveles: A1, A2, A2-B1, B1.

Cada nivel de Club PRISMA abarca un curso escolar

Novedad Verano 08



Novedad

Posiblemente el manual más completo del momento para la enseñanza del español a adolescentes

Incluye acceso web a test y ejercicios de repaso

NUEVO



Cada nivel de Club PRISMA se compone de:

- Libro del alumno con CD.
- Libro de ejercicios.
- Libro del profesor con CD de audiciones.
- Carpeta de recursos.
- Complementos web para la evaluación y el seguimiento.

Autores: Equipo prisma, formado por 20 profesores especialistas en E/LE que desarrollan su labor docente en centros tanto públicos como privados, en España y en el extranjero.
Coordinación del proyecto: María José Gelabert.
Coordinación editorial: Mar Menéndez.

Club PRISMA aúna diferentes tendencias metodológicas, desde una perspectiva comunicativa, con el objetivo de dotar al estudiante adolescente de las estrategias y conocimientos necesarios para desenvolverse en un ambiente hispano.

Además se ofrece un Portfolio de español que el alumno irá completando a lo largo de los cuatro niveles con:



- Pasaporte del español para determinar sus niveles de competencia.
- Biografía lingüística con sus experiencias de aprendizaje del español.
- Dossier con sus trabajos más destacados.

LIBRO DEL ALUMNO

- 10 unidades didácticas.
- Apéndice gramatical.
- Glosario en cinco idiomas: inglés, francés, portugués, italiano y alemán.

Cada unidad didáctica se desarrolla atendiendo a:

- Integración de destrezas.
- Contenidos culturales e interculturales.
- Gramática inductiva y deductiva.
- Tareas con Internet.
- Progresando: diario de aprendizaje, para completar el Pasaporte del Portfolio.

LIBRO DEL PROFESOR

- Comentarios, alternativas y claves del libro del alumno.
- Fichas fotocopiables de refuerzo.
- Apéndice de ortografía y pronunciación.
- Apéndice de relatos con explotación didáctica.
- Transcripciones.
- Material para transparencias.

CARPETA DE RECURSOS

- Mapas culturales de España e Hispanoamérica comentados.

- Láminas para la práctica del léxico básico.
- Libro del alumno.
- Libro del profesor.
- Libro de ejercicios con claves.
- CD de audiciones.
- Acceso web para control de test y ejercicios.



	Club Prisma del alumno + CD	Club Prisma de ejercicios	Club Prisma del profesor + CD	Carpeta de recursos
A1 Inicial	978-84-9848-010-8	978-84-9848-011-5	978-84-9848-012-2	978-84-9848-013-9
A2 Elemental	978-84-9848-014-6	978-84-9848-015-3	978-84-9848-016-0	978-84-9848-017-7
A2/B1 Intermedio	978-84-9848-018-4	978-84-9848-019-1	978-84-9848-020-7	978-84-9848-021-4
B1 Intermedio-alto	978-84-9848-025-2	978-84-9848-026-9	978-84-9848-027-6	978-84-9848-028-3

Acceso web para control de ejercicios de práctica y tests de aprovechamiento:

Un innovador sistema que permite al alumno practicar en Internet lo aprendido en el aula al tiempo que facilita al profesor el seguimiento en tiempo real del progreso de sus alumnos.

¡Sin necesidad de dedicar tiempo a corregir y en tan solo tres pasos!

- Los alumnos realizan sus ejercicios en Internet.
- El sistema los corrige automáticamente.
- El profesor accede cuando lo desee a una página web en la que se muestran estadísticas detalladas de la evolución de sus alumnos.
- Test de acceso y salida.
- Test de aprovechamiento.
- Ejercicios de repaso.
- Control web en tiempo real de los resultados de los alumnos.



■ **PRISMA**

Método de español para extranjeros en SEIS NIVELES:

- Según el *Marco común europeo de referencia para la enseñanza de las lenguas*.
- Atendiendo a los niveles de referencia del nuevo *Plan curricular del Instituto Cervantes*.

A1 Comienza



B1 Progresa



C1 Consolida



A2 Continúa



B2 Avanza



C2 Perfecciona



Método **visado** por el Instituto Cervantes como conforme a su Plan curricular

En preparación



Autores: Equipo prisma, formado por 20 profesores especialistas en E/LE que desarrollan su labor docente en centros tanto públicos como privados, en España y en el extranjero.
Coordinación del proyecto: María José Gelabert.
Coordinación editorial: Mar Menéndez.

	Prisma del alumno	Prisma del alumno + CD	Prisma del profesor + CD	Prisma de ejercicios	CD de audiciones
A1 Comienza	978-84-95986-03-0	978-84-9848-000-9	978-84-95986-02-3	978-84-95986-48-1	978-84-95986-18-4
A2 Continúa	978-84-95986-14-6	978-84-9848-001-6	978-84-95986-15-3	978-84-95986-49-8	978-84-95986-19-1
B1 Progresa	978-84-95986-16-0	978-84-9848-002-3	978-84-95986-17-7	978-84-95986-47-4	978-84-95986-20-7
B2 Avanza	978-84-95986-22-1	978-84-9848-003-0	978-84-95986-23-8	978-84-95986-50-4	978-84-95986-24-5
C1 Consolida	978-84-95986-26-9	978-84-9848-004-7	978-84-95986-27-6	978-84-95986-77-1	978-84-95986-28-3
C2 Perfecciona	978-84-95986-31-3	978-84-9848-009-2	978-84-95986-32-0	978-84-95986-78-8	978-84-95986-33-7

El objetivo general de PRISMA es dotar al estudiante de las estrategias y conocimientos necesarios para desenvolverse en un ambiente hispano en el que convergen diferentes culturas a uno y otro lado del Atlántico.

Cada nivel se compone de:

LIBRO DEL ALUMNO

Consta de doce unidades didácticas más dos de repaso. Cada unidad didáctica atiende a:

- Integración de destrezas para que el estudiante actúe como agente social.
- Potenciación de la interacción, la comunicación y la interculturalidad: el alumno como hablante intercultural.
- Presencia de Hispanoamérica para reflexionar sobre la diversidad del español como prisma de culturas.
- Presentación de la gramática de modo inductivo y/o deductivo, convirtiendo al estudiante en un aprendiente autónomo.
- Autoevaluación de contenidos.
- Actividades para fomentar la competencia estratégica.

LIBRO DEL PROFESOR

60 horas lectivas opcionales:

- Propuestas, alternativas y explicaciones para la explotación de las actividades del libro del alumno, prestando especial atención al componente cultural y pragmático (referentes actuales, saberes y comportamientos socioculturales, funciones y nociones generales).
- Fichas fotocopiables: de refuerzo gramatical con situaciones comunicativas y tareas para realizar dentro y fuera del aula.
- Material para transparencias de apoyo para el proceso de enseñanza/aprendizaje.
- Apéndice de ortografía, pronunciación, fonética correctiva y el componente estratégico según el nivel y conforme a los inventarios del nuevo *Plan curricular*.
- Transcripciones de las audiciones.
- Claves.

LIBRO DE EJERCICIOS

Se compone de doce unidades, clave de los ejercicios, apéndice gramatical y glosario de términos.

- Material de consolidación diseñado para aquellos alumnos que aprenden español con los manuales PRISMA y que puede usarse como complemento de clase o para el autoaprendizaje.
- Desarrolla los contenidos del inventario gramatical del nuevo *Plan curricular*.

CD DE AUDICIONES

Audiciones que reflejan la realidad y variedad del habla hispana.

Otras versiones de PRISMA



- **PRISMA VERSIÓN BRASIL:** Incluye glosario español/portugués y explicaciones gramaticales para lusohablantes.



Novedad

- **PRISMA LATINOAMERICANO:** Adaptado al contexto y las particularidades latinoamericanas.

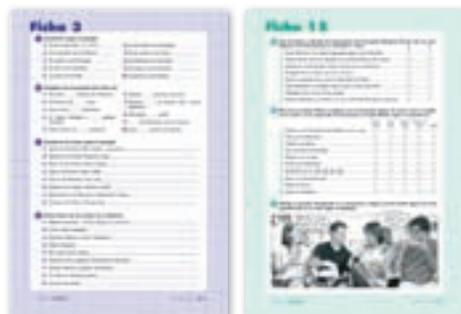


Libro del alumno	978-84-9848-055-9
Libro de ejercicios	978-84-9848-056-6
Libro del profesor	978-84-9848-057-3

- **PRISMA FUSIÓN - Inicial A1 + A2:** Versión resumida con los contenidos más significativos de los dos niveles iniciales.



- **PRISMA EDICIÓN ITALIANA:** Una adaptación a medida de las necesidades específicas de los estudiantes italianos de español. Incluye gramática contrastiva.



■ **PRISMA LATINOAMERICANO**

Método de español para extranjeros adaptado al contexto y particularidades latinoamericanas.

A1



B1



A2



B2



América es el continente en el que conviven mayores variantes lingüísticas del español. Un rico crisol de lenguas que al tiempo comparten importantes raíces comunes pero que también presentan particularidades fonéticas, gramaticales y léxicas; cultura e historia son los pilares en los que se asienta esta versión para Latinoamérica de Prisma.

Conscientes de esas diferencias, que son parte de la identidad cultural de cada uno de los países hispanohablantes pero que no son compartidas con el español peninsular, la editorial EDINUMEN ha preparado, de la mano de un experimentado equipo multidisciplinar de profesores de las Universidades de Guadalajara y Monterrey (México), la adaptación del método PRISMA para los estudiantes de español como lengua extranjera en Latinoamérica.

Esta versión parte de una revisión de la lengua en todos los sentidos: se adaptan las instrucciones de las actividades para que sean coherentes con la realidad y la variedad culta más amplia, las actividades en sí, su contenido lingüístico, y se tiene en cuenta la información gramatical, pragmática, y por supuesto fonética, acercándose de una manera mucho más completa a la realidad sociocultural americana.



Equipo responsable de la adaptación:
Equipo de profesores de la Universidad de Guadalajara (México).
Luis Navarro (Tecnológico de Monterrey).
Coordinadora del proyecto: Elizabeth Reyes (Universidad de Guadalajara, México).

	Libro del alumno	Libro del alumno + CD	Libro de ejercicios	Libro del profesor
A1	978-84-9848-097-9	978-84-9848-096-2	978-84-9848-098-6	978-84-9848-099-3
A2	978-84-9848-101-3	978-84-9848-100-6	978-84-9848-102-0	978-84-9848-103-7
B1	978-84-9848-105-1	978-84-9848-104-4	978-84-9848-106-8	978-84-9848-107-5
B2	978-84-9848-109-9	978-84-9848-108-2	978-84-9848-110-5	978-84-9848-111-2

Novedad
Junio 08

ESTUDIO ELE

Manual de español para extranjeros en el ámbito universitario.

Enmarcado en el ámbito universitario y elaborado por una experimentada autora de la Universidad Complutense de Madrid, ofrece al estudiante de español el conocimiento del nivel inicial de la lengua española.



NIVEL INICIACIÓN (A1)

Autora: Zara Fernández de Moya.



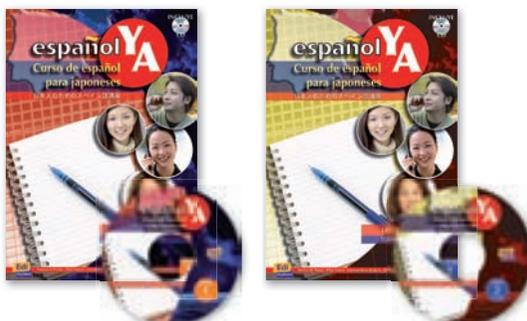
- El manual consta de los siguientes elementos:
 - Libro del alumno + CD de audiciones.
 - Libro de ejercicios.
- ESTUDIO ELE aúna diversas tendencias metodológicas y sigue las directrices del *Marco de referencia europeo* y del *Plan curricular del Instituto Cervantes*.
- El libro del alumno se compone de:
 - 9 unidades temáticas + 3 de repaso.
 - Apéndice gramatical y de comunicación.
 - Fichas fotocopiables y de autoevaluación.
 - Claves y transcripciones.

	Libro del alumno + CD	Libro de ejercicios
Nivel iniciación A1	978-84-95986-53-5	978-84-95986-79-5

¡ESPAÑOL YA! Método de español para japoneses

Es un manual específicamente dirigido a aquellos alumnos de habla japonesa que quieran estudiar el español como lengua extranjera y no tengan conocimiento de la misma o bien posean un conocimiento básico.

El método sigue el *Plan curricular del Instituto Cervantes* (nivel inicial A1-A2) y hace especial hincapié en aquellos aspectos gramaticales, fonéticos y culturales del español que suponen una mayor dificultad para el estudiante de lengua japonesa.



Autoras: Marisa de Prada, Carmen Rosa De Juan, Pilar Marcé, Dánica Salazar y Midori Uchida.

También, y siendo conscientes de la especial dificultad que el aprendizaje del español supone para este tipo de alumnado, se han traducido al japonés las explicaciones gramaticales, las instrucciones de las actividades y los diálogos o muestras de lengua, para que en todo momento el estudiante pueda entender la dinámica de las actividades y le permita usar el manual de forma autónoma.

Este manual está estructurado en dos niveles, compuestos cada uno de ellos por un libro del alumno, con su correspondiente CD, un libro de ejercicios, también con su CD de audiciones y un libro del profesor.

Cada uno de estos niveles se divide en 10 unidades que, de modo progresivo, se adentran en el conocimiento de la lengua española trabajando siempre las cuatro destrezas.



Nivel 1 - alumno + CD

978-84-9848-112-9

Nivel 1 - ejercicios + CD

978-84-9848-113-6

Nivel 1 - profesor

978-84-9848-114-3

Nivel 2 - alumno + CD

978-84-9848-115-0

Nivel 2 - ejercicios + CD

978-84-9848-116-7

Nivel 2 - profesor

978-84-9848-117-4

■ MÉTODO DE ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS

Método de español en tres niveles, estructurado en torno a los grandes temas de la gramática.

Dirigido a aquellos alumnos que deseen estudiar el español como lengua extranjera y no tengan conocimientos de la misma (nivel elemental), tengan un conocimiento básico de la gramática (nivel intermedio) o se encuentren en una etapa de perfeccionamiento (nivel superior).



Válido para el aprendizaje en clase o de forma autodidacta

NIVEL ELEMENTAL

Autora:
Aurora Centellas.

NIVEL INTERMEDIO

Autoras:
S. Millares y A. Centellas.

NIVEL SUPERIOR

Autora:
Selena Millares.

Cada nivel se compone de:

- Libro del alumno (12 unidades):
 - Situaciones reales con audiciones.
 - Resúmenes gramaticales.
 - Resúmenes nocio-funcionales.
 - Actividades comunicativas.
 - Textos.
 - Comprensión auditiva.
- Casete o CD con las locuciones de los textos.

- Libro de claves con:
 - Apéndice de morfología verbal.
 - Transcripciones de audio.

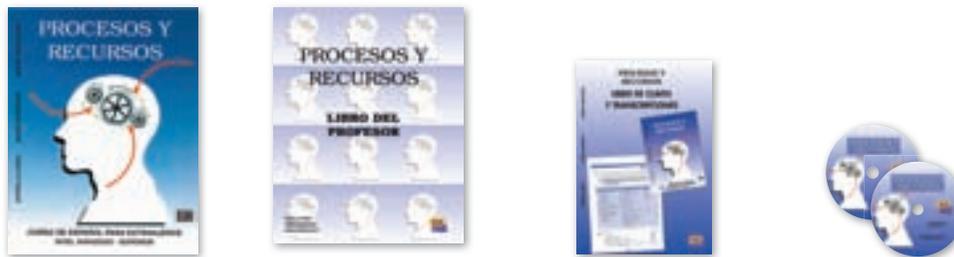


	Libro del alumno	Libro de claves	CD	Casete
N. elemental	978-84-89756-55-7	978-84-89756-56-4	978-84-9848-005-4	978-84-85789-93-1
N. intermedio	978-84-89756-48-9	978-84-89756-49-6	978-84-9848-006-1	978-84-85789-66-5
N. superior	978-84-85789-95-5	978-84-85789-86-3	978-84-9848-007-8	978-84-85789-94-8

■ PROCESOS Y RECURSOS

Curso avanzado de español para extranjeros basado en el desarrollo de las estrategias de aprendizaje y comunicación.

Curso de español para extranjeros de nivel avanzado-superior (C1) cuyo objetivo es acercar al estudiante a contenidos lingüísticos y socioculturales de España e Hispanoamérica y a una reflexión sobre los procesos de aprendizaje.



LIBRO DEL ALUMNO

LIBRO DEL PROFESOR

LIBRO DE CLAVES Y TRANSCRIPCIONES

CD

Autoras: Estrella López, María Rodríguez y Marta Topolevsky.

PROCESOS Y RECURSOS se compone de:

- Libro del alumno (7 unidades).
- Libro del profesor:
 - Pautas y procedimientos de las actividades.
 - Fichas.
 - Material fotocopiable.
- Libro de claves y transcripciones.
- Doble CD.



Libro del alumno	Libro del profesor	Libro de claves y transcripciones	CD
978-84-89756-10-6	978-84-89756-18-2	978-84-89756-11-3	978-84-89756-19-9

Novedad
Verano 08

¡ADELANTE!

Método de español para jóvenes dentro del contexto cultural español.

Nivel inicial A1- A2, dirigido a:

- Alumnos inmigrantes de la ESO (España).
- Centros de enseñanza españoles en el extranjero.

Método visado por el Instituto Cervantes como conforme a su Plan Curricular



LIBRO DEL ALUMNO

LIBRO DE EJERCICIOS

GUÍA DIDÁCTICA

CD DE AUDICIONES



Autor: Gerardo Arrarte.

¡ADELANTE! se compone de:

- Libro del alumno:
 - 14 unidades didácticas.
 - Apéndice gramatical.
- Libro de ejercicios:
 - Actividades para el repaso autónomo de las unidades del libro del alumno.
- Guía didáctica:
 - Claves y orientaciones para el profesor.
 - Transcripciones de las audiciones.
 - Fichas fotocopiables.
 - Actividades lúdicas.
- CD de audiciones.

Libro del alumno	Libro de ejercicios
978-84-95986-54-2	978-84-95986-55-9

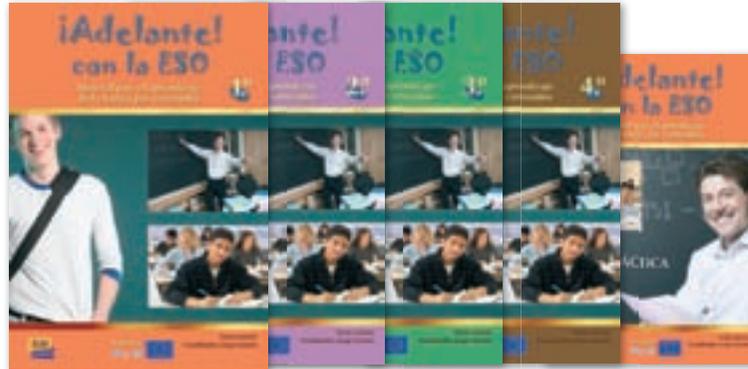
Guía didáctica	CD de audiciones
978-84-95986-56-6	978-84-95986-57-3



¡ADELANTE! CON LA ESO

Material para el aprendizaje de la lengua por contenidos.

Colección de materiales didácticos creados con el propósito principal de familiarizar a los alumnos con el lenguaje necesario para hacer frente a las distintas asignaturas de la ESO (Enseñanza Secundaria Obligatoria).



Adelante con la ESO: Libro 1.º

978-84-9848-053-5

Claves 1.º

978-84-9848-148-8

Adelante con la ESO: Libro 2.º

978-84-9848-145-7

Claves 2.º

978-84-9848-150-1

Adelante con la ESO: Libro 3.º

978-84-9848-146-4

Claves 3.º

978-84-9848-151-8

Adelante con la ESO: Libro 4.º

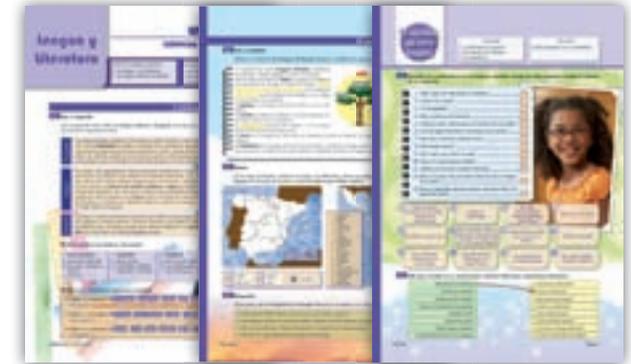
978-84-9848-147-1

Claves 4.º

978-84-9848-152-5

Varios autores. Coordinador: Jorge Gironés.

- Cada volumen, uno por curso de la ESO, abarca 20 unidades didácticas breves centradas en las siguientes áreas de conocimiento: Ciencias de la Naturaleza, Ciencias Sociales, Matemáticas, Lengua Castellana y Literatura.
- Cada volumen se acompaña de un cuadernillo con las claves de los ejercicios.
- Guía didáctica general con consejos y recomendaciones para el profesor sobre cómo llevar a cabo las actividades.



Otros materiales relacionados

LAS OCAS DEL ESPAÑOL

CD-ROM interactivo para el aprendizaje lúdico de español.



Ver página 26

EL BLOC

Español en imágenes.



Ver página 20



COLECCIÓN GOMINOLAS

Lecturas infantiles graduadas

Ver página 32

JUEGOS DE TABLERO Y TARJETAS

Ver página 25



CUADERNOS DE EJERCICIOS Ver página 20



EN EQUIPO.ES

Curso completo de español de los negocios.



NIVEL ELEMENTAL: A1/A2

Autoras: Olga Juan, Marisa de Prada y Ana Zaragoza.



NIVEL INTERMEDIO: B1

Autoras: Olga Juan, Marisa de Prada y Ana Zaragoza.



NIVEL AVANZADO: B2

Autoras: Olga Juan, Ana Zaragoza, Cecilia Ainciburu y Beatriz Muñoz.

Utilizado por las principales escuelas de negocios del mundo



Novedad

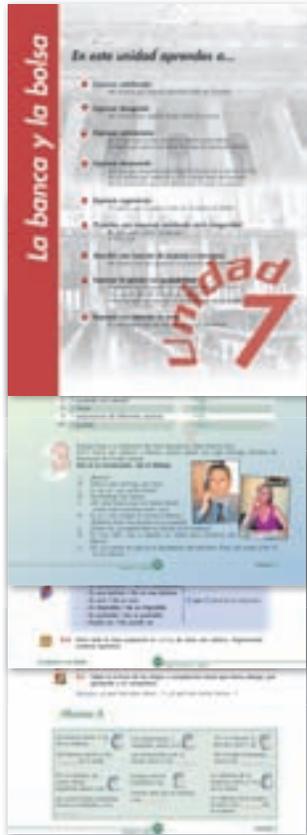
EN EQUIPO.ES es un material centrado en el alumno y que sigue un modelo curricular comunicativo basado en el enfoque por tareas.

Para su elaboración se han tenido en cuenta tanto las teorías lingüísticas, tomando como referencia el *Plan curricular del Instituto Cervantes*, como las teorías sobre la adquisición de lenguas y se ha concebido atendiendo a los cuatro componentes básicos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje: el estudiante, el profesor, el aula y el material de trabajo.

Cada nivel se compone de:

LIBRO DEL ALUMNO

- 8 unidades con tareas finales.
- Páginas de Hispanoamérica.
- Apéndice gramatical.



Este método se ha realizado de acuerdo al *Plan curricular del Instituto Cervantes* en virtud del convenio suscrito entre dicha institución y Editorial Edinumen.

LIBRO DEL PROFESOR

- Descripción de objetivos.
- Referencias a páginas web.
- 36 fichas fotocopiables.
- 16 láminas para transparencias.
- Agenda del profesor.
- Test final de cada unidad.



Los contenidos de EN EQUIPO.ES 2 coinciden con los del examen del Certificado Básico de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

LIBRO DE EJERCICIOS

- Incluye CD.
- Ejercicios y actividades de autoevaluación.
- Claves.
- Transcripciones.
- Audiciones.
- Apéndice web.
- Glosario.

EN EQUIPO.ES 3 corresponde al nivel B2 (avanzado) según el *Marco común europeo de referencia* y el nuevo *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Sus ocho unidades didácticas abarcan los siguientes temas: Luces y sombras de la economía española, La calidad en la empresa, Comunicación y relaciones públicas, ¡Poderoso caballero es don Dinero! (sobre la situación financiera), Relaciones laborales y gestión de la empresa, Emprendedores en busca de negocio: la franquicia, El mercado internacional y nuestro futuro: la economía sostenible.

Las páginas de Hispanoamérica hacen un recorrido por su historia económica actual, destacando sus aspectos relevantes.

Los contenidos de EN EQUIPO.ES 3 coinciden con los especificados para el Certificado Superior de Español de los Negocios de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid y el Diploma Intermedio de Español de los Negocios (DIEN) de la Cámara de Comercio de Barcelona.



Método Visado por el Instituto Cervantes como conforme a su Plan curricular



	Libro del alumno	Libro del profesor	Libro de ejercicios + CD
En Equipo.es	978-84-89756-59-5	978-84-95986-46-7	978-84-89756-71-7
En Equipo.es 2	978-84-95986-21-4	978-84-95986-68-9	978-84-95986-25-2
En Equipo.es 3	978-84-9848-030-6	978-84-9848-032-0	978-84-9848-031-3

PROYECTO ADIEU

Materiales para los estudiantes que deseen cursar parte de sus estudios en una universidad española.



NIVEL SUPERIOR (C1/C2)

Autores: Equipo Adieu.

Coordinadora: Graciela Vázquez.

■ GUÍA DIDÁCTICA DEL DISCURSO ACADÉMICO ESCRITO

Se trata de un manual cuyo objetivo primordial es sensibilizar tanto a estudiantes como a docentes en lo que respecta a la comunicación académica escrita.

■ EL DISCURSO ACADÉMICO ORAL

Análisis pragmático de los rasgos más relevantes de las clases magistrales.

■ ACTIVIDADES PARA LA ESCRITURA ACADÉMICA

Para desarrollar a través de actividades inductivas y progresivas la habilidad de producir textos académicos.

■ CD-ROM "COMPRENDER EN ESPAÑOL"

CD-ROM interactivo para la sensibilización en lo que respecta a la importancia de la comprensión de la estructura de la clase magistral.

El discurso académico oral	Guía didáctica del discurso académico escrito
978-89756-53-3	978-84-89756-51-9
Actividades para la escritura académica	Comprender en español (CD)
978-84-89756-54-0	978-84-89756-69-4

CULTURA Y NEGOCIOS

El español de la economía española y latinoamericana.



Para aprender el lenguaje de la economía y conocer las claves para hacer negocios con latinoamericanos y españoles.

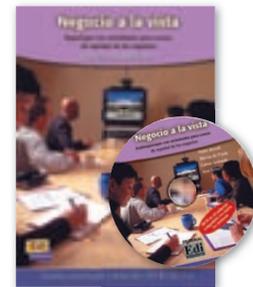
NIVEL SUPERIOR (C1/C2)

Autores: Ángel Felices (director), M.^a Ángeles Calderón, Emilio Iriarte y Emilia Nuñez.

Libro del alumno	Libro de claves
978-84-95986-10-8	978-84-95986-41-2

NEGOCIO A LA VISTA

Reportajes en DVD y libro de actividades para cursos de español de los negocios.



DVD COMPATIBLE CON TODOS LOS SISTEMAS

Actividades de comprensión auditiva y discusión para cursos de español de los negocios. El DVD contiene reportajes de varias empresas: Freixenet, Calvo, Arteoliva...

NIVEL INTERMEDIO-AVANZADO (A2/B1/B2)

Autores: Pablo Bonell, Marisa de Prada, Carlos Schmidt y Ana Señor.

Negocio a la vista (Libro)	Negocio a la vista (Libro + DVD)
978-84-95986-43-6	978-84-9848-008-5

EMPRESA SIGLO XXI

Español de los negocios según el *Marco común europeo de referencia* (MCER).

Dirigido a estudiantes que desean ampliar conocimientos y desarrollar destrezas en el ámbito del español de los negocios, EMPRESA SIGLO XXI está orientado a mejorar la competencia lingüística, la competencia sociocultural, la competencia sociolingüística, la competencia pragmática y la competencia intercultural, según las bases establecidas por el MCER (*Marco común europeo de referencia*).



NIVEL INTERMEDIO-SUPERIOR (B2/C1)

Autores: Emilio Iriarte, Emilia Núñez y Ángel Felices (coordinador).

Consta de 8 unidades didácticas, divididas cada una de ellas en cuatro secciones. Cada unidad termina con una actividad de vacío de información que recoge los contenidos de la unidad. Por último, se añade una sección de autoevaluación.



Empresa siglo XXI

978-84-9848-041-2

EMPRESA SIGLO XXI también puede ayudar a preparar diversos capítulos de los exámenes organizados por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid para la obtención del Certificado Superior y/o Diploma de Español de los Negocios.

Novedad
Junio 08

TEMAS DE EMPRESA

Manual para la preparación del Certificado Superior del Español de los Negocios de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.



INCLUYE ACTIVIDADES Y MODELO DE EXAMEN PARA SUPERARLO CON ÉXITO

- Destinado a aquellos alumnos de nivel B2 que deseen:
 - La preparación del Certificado Superior de Español de los Negocios.
 - El ingreso en universidades españolas, empresas españolas o hispanoamericanas o empresas de diversos países que tengan relaciones comerciales con el mundo hispano.

NIVEL INTERMEDIO (B2)

Autora: María José Pareja.

Libro del alumno

Libro de claves

978-84-95986-69-6

978-84-95986-76-4

TEMAS DE TURISMO

Manual para la preparación del Certificado Superior de Español del Turismo de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.



- Destinado a aquellos alumnos de nivel B2 que deseen:
 - Trabajar en el sector turístico en cualquiera de sus ámbitos.
 - Progresar en el ámbito específico del español del turismo.
 - Estudiar en una universidad española.

NIVEL INTERMEDIO (B2)

Autoras: Ana Gray, Carmen Rosa de Juan, Eloísa Nieto, Marisa de Prada y Pilar Marcé.

Libro del alumno

Libro de claves

978-84-95986-99-3

978-84-95986-98-6

TEMAS DE SALUD

Manual de preparación del Certificado Superior de Español de las Ciencias de la Salud de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

Novedad



TEMAS DE SALUD es un manual de preparación para el examen del Certificado Superior de Español de las Ciencias de la Salud de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

- Destinado a estudiantes a partir del nivel B2 que deseen:
 - Trabajar en el sector de servicios relacionados con la salud y la atención sanitaria.
 - Progresar en el ámbito específico del español de la salud.
 - Estudiar en una universidad española.

NIVEL INTERMEDIO (B2)

Autora: Marisa de Prada, Carmen Rosa De Juan, Pilar Marcé y Dánica Salazar.

Libro del alumno

Libro de claves

978-84-9848-033-7

978-84-9848-034-4

TEMAS DE DERECHO

TEMAS DE DERECHO es un manual destinado a todos aquellos estudiantes de habla no hispana que deseen adquirir conocimientos de las herramientas lingüísticas adecuadas para poder usar el lenguaje jurídico en español.

En preparación



- Destinado a aquellos alumnos de nivel B2 que:
 - Trabajen o quieran trabajar en el mundo del derecho.
 - Deseen estudiar en una universidad española.
 - Quieran progresar en el ámbito del derecho español.

NIVEL INTERMEDIO (B2)

Autoras: Marisa de Prada, Pilar Marcé, Carmen Rosa De Juan y Dánica Salazar.

Libro del alumno

Libro de claves

978-84-9848-118-1

978-84-9848-119-8

■ EL CRONÓMETRO

Manuales de preparación del DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera).

EL CRONÓMETRO tiene como objetivo la preparación de candidatos que van a realizar las pruebas correspondientes a los diplomas oficiales de español del Instituto Cervantes, DELE, y abarca los niveles inicial, intermedio y avanzado.

Novedad



NIVEL INICIAL

Autores: Marisa Monte Fernández, Rosa M.ª Pérez Bernal, Nicolás Sánchez González e Iñaki Tarrés Chamorro.



NIVEL INTERMEDIO

Autores: M.ª Teresa García Muruais, M.ª Pilar Montaner Gutiérrez, Sergio Leonel Prymak, Nicolás Sánchez González e Iñaki Tarrés Chamorro.



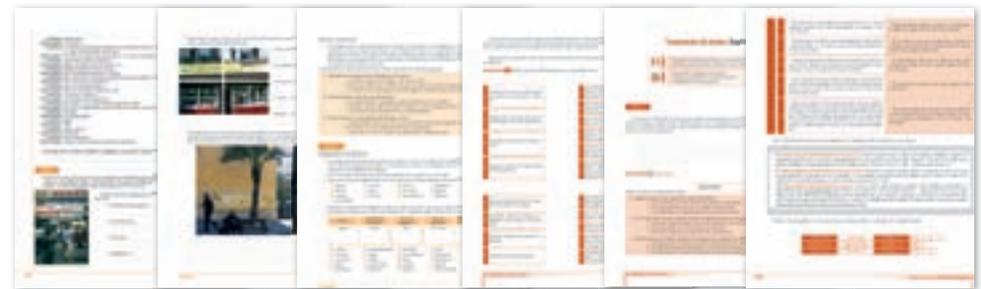
NIVEL SUPERIOR

Autores: Ana Isabel Blanco Picado, Rosa M.ª Pérez Bernal, Sergio Leonel Prymak, Nicolás Sánchez González e Iñaki Tarrés Chamorro.

Todos los ejercicios están confeccionados a imagen de los del examen. La estructura del manual permite que el candidato lo utilice autónomamente. Naturalmente se puede usar también en cursos de preparación. Todos los autores son profesores del Instituto Cervantes con una amplia experiencia como examinadores.

Cada manual encara y propone la preparación del examen desde tres perspectivas:

- La de una información sobre el examen minuciosa, exhaustiva y convenientemente dosificada a lo largo del libro, junto a numerosos consejos y comentarios para su realización exitosa.
- La de la exposición y tratamiento sistemático de las dificultades inherentes a las pruebas del examen en relación con cada uno de los tres niveles, entre las que destaca la de la limitación del tiempo (aspecto que explica el título del manual).
- La del desarrollo de habilidades específicas para superar esas dificultades por parte de los candidatos que aspiran al título de Español como Lengua Extranjera. Para ello, cada manual se estructura en cuatro secciones. Las dos primeras hacen un recorrido pormenorizado por todas las pruebas, en las que se presentan los tres aspectos antes referidos. La tercera consiste en una prueba completa de examen que intenta simular las condiciones del mismo. En la cuarta se ofrecen apéndices de vocabulario que contribuyen a una mejor preparación.



Nivel Inicial (Libro + 2 CD)

978-84-9848-029-0

Nivel Intermedio (Libro + CD)

978-84-95986-67-2

Nivel Superior (Libro + 2 CD)

978-84-95986-84-9

▣ EVALUACIÓN PRISMA

Materiales para el seguimiento de la evolución y el aprendizaje de tus alumnos.

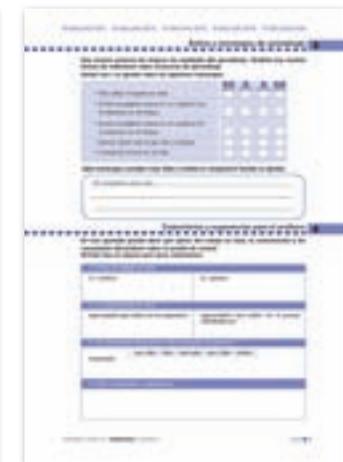
EVALUACIÓN PRISMA es un material en formato PDF, imprimible y fotocopiable, que proporciona al profesor y al alumno todos los instrumentos necesarios con los que poder comprobar el aprovechamiento de los cursos realizados con PRISMA, en cada uno de los niveles: A1 Comienza, A2 Continúa, B1 Progresa, B2 Avanza, C1 Consolida y C2 Perfecciona.

Cada nivel incluye diferentes actividades y pruebas que permiten al profesor evaluar el aprendizaje de los estudiantes en las distintas destrezas (oral, auditiva, lectora y escrita) y la adquisición de los conocimientos gramaticales y léxicos, y al alumno le da la oportunidad de medir sus progresos y mejorar sus estrategias de aprendizaje.

Autores: Mercedes Álvarez Piñeiro,
Noelia González Verdejo
y Jan Peter Nauta (coordinador).



Otoño 08



EVALUACIÓN PRISMA A1 y A2, contiene un CD en el que se incluyen los materiales, en formato PDF, correspondientes a PRISMA EVALUACIÓN A1 COMIENZA y PRISMA EVALUACIÓN A2 CONTINÚA, y dos CD con las audiciones de cada nivel. El CD con los materiales en PDF está organizado en dos carpetas principales.

Cada una de ellas incluye los siguientes archivos:

- Una introducción para el profesor, en la que se explica cuáles son los objetivos y elementos de los instrumentos de evaluación.
- Doce pruebas de control, que se corresponden con las doce unidades de PRISMA A1 y de PRISMA A2, respectivamente.
- Tres exámenes de aprovechamiento.
- Doce evaluaciones, una por unidad.
- Un total de 19 grabaciones que forman parte de las pruebas y exámenes.

A1/A2

978-84-9848-120-4

B1/B2

978-84-9848-121-1

EL BLOC - ESPAÑOL EN IMÁGENES

Vocabulario de español básico a través de ilustraciones a todo color.



NIVEL ELEMENTAL (A1/A2)

Autores: Pedro Tena Tena y María Jesús Varela Castillo.

EL BLOC. ESPAÑOL EN IMÁGENES es un atractivo material para el conocimiento de un vocabulario español básico y rentable a través de sugerentes ilustraciones a color.

EL BLOC. ESPAÑOL EN IMÁGENES tiene en su final un *glosario* que contiene las palabras que se presentan.

El bloc

978-84-95986-80-1

El destinatario fundamental es un estudiante de nivel inicial de cualquier edad, de español. Se recomienda también para la enseñanza específica de español a niños y a inmigrantes.

VOCABULARIO EN MOVIMIENTO

MANUAL DE ACTIVIDADES DE LÉXICO CON TARJETAS

Carpeta que contiene un libro con las actividades y explicaciones más 32 cartulinas con 20 fichas recortables cada una.



- Descripción general:
 - Material didáctico para la práctica del vocabulario con tarjetas.
 - Actividades específicas para cada tema y ejercicios de fijación.
- Destinatarios:
 - Aprendices de E/LE en contextos de aprendizaje autónomo y de autoaprendizaje.

NIVEL INICIAL-INTERMEDIO (A1/A2)

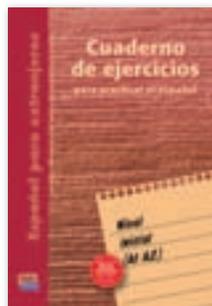
Autores: Arantxa Calderón, Sergio Leonel Prymak e Iñaki Tarrés.

Vocabulario en movimiento

978-84-95986-70-2

CUADERNOS DE EJERCICIOS

Para el refuerzo del español.



Responden al Plan curricular del Instituto Cervantes

VARIOS NIVELES

Autores: Pedro Benítez y otros.

- Cada nivel consta de doce unidades, cada una con las siguientes secciones:
 - Una parte comunicativa en la que se trabajan los *contenidos funcionales* básicos.
 - Una parte gramatical en la que se ejercitan los principales *contenidos lingüísticos*.
 - Una tercera parte en la que se trabajan los diferentes *sonidos* del español en los diversos contextos.
 - Actividades preparadas para la ejercitación y el desarrollo de la expresión escrita.
 - Actividades en torno a la *ortografía*, la *acentuación* y la *puntuación*.

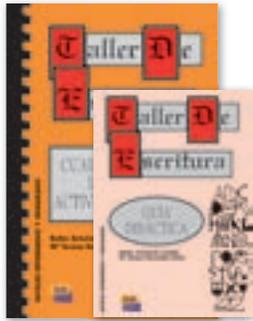
Cuaderno de ejercicios

Nivel inicial	978-84-89756-81-6
Nivel intermedio	978-84-89756-37-3
Nivel avanzado	978-84-89756-65-6



■ TALLER DE ESCRITURA

Nuevos criterios para la práctica de la escritura en autoaprendizaje y en el aula.



Se proponen 40 actividades, orientadas a favorecer la creatividad, que ayudan a potenciar la función expresiva y lúdica del lenguaje.

Las actividades se agrupan en tres bloques:

- De producción de diálogos y textos.
- Basadas en juegos a partir de modelos textuales.
- Orientadas a la práctica textual.

**NIVEL INTERMEDIO-
AVANZADO (A2/B1/B2)**

Autoras: Belén Artuñedo Guillén y M.^a Teresa González Sáinz.

Cuaderno de actividades

978-84-89756-79-3

Guía didáctica

978-84-89756-80-9

■ ¡A TODA PÁGINA!

Taller de prensa para una enseñanza creativa del español mediante tareas.



- Basado en el enfoque por tareas.
- Autoevaluación con el fin de potenciar la reflexión sobre el aprendizaje y el desarrollo de estrategias.
- 16 unidades didácticas inspiradas en las diferentes secciones de un periódico.
- Ficha previa en la que se consignan los contenidos funcionales, gramaticales y culturales.

**NIVEL INTERMEDIO-
AVANZADO (A2/B1/B2)**

Autoras: Isabel Iglesias y María Prieto.

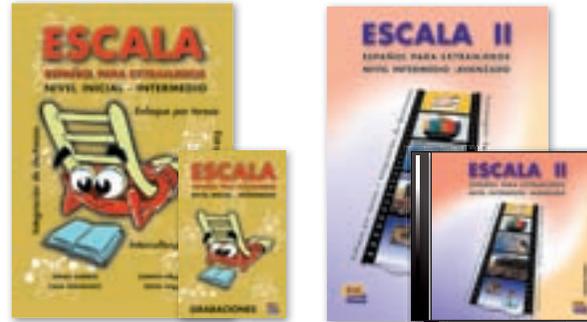
Textos auténticos.

¡A toda página!

978-84-89756-64-9

■ ESCALA

Material basado en el enfoque por tareas para la creación de un proyecto global en el aula de E/LE.



NIVELES A1/A2/B1/B2

Autoras: Sonia Eusebio, Carmen Fernández, Zara Fernández y Berta Sarralde.

Los libros *Escala I* y *Escala II* siguen la línea didáctica del enfoque por tareas, con sus ventajas pedagógicas: concebir el aprendizaje como proceso de desarrollo de destrezas y estrategias de comunicación, hacer al alumno participe y responsable de su aprendizaje... En ambos libros las tareas de cada unidad se reúnen en torno a un proyecto global realizable en el aula: con *Escala I* diseñamos una revista; con *Escala II* se propone la creación de una cadena de televisión, "TeleEscala".



Libro del alumno

Casete / CD

Escala I	978-84-89756-21-2	978-84-89756-27-4
Escala II	978-84-89756-63-2	978-84-95986-08-5

■ FICHAS Y PASATIEMPOS DE ELE

Material imprimible y fotocopiable con actividades complementarias para la clase de español.

**Novedad
Verano 08**

Estos libros, compuestos de hojas de instrucciones para el profesor y fichas fotocopiables para el alumno, ofrecen al profesor de español alternativas de actividades dinámicas y lúdicas para trabajar los contenidos funcionales, gramaticales y léxicos, según la programación del *Plan curricular del Instituto Cervantes*.

Basado en la experiencia en el aula, este material ha sido diseñado a partir del conocimiento de la necesidad de complementar las unidades didácticas con otras dinámicas que favorezcan el aprendizaje a partir del juego y de la interacción lúdica, concepción recogida también por el *Marco común europeo de referencia* para el aprendizaje de lenguas. Al principio del libro se ofrece un índice con la relación de las fichas fotocopiables, los contenidos funcionales, gramaticales y/o léxicos, que se están trabajando en cada una de ellas y el tiempo necesario para llevarlas a cabo.

El profesor dispone de todas las indicaciones, instrucciones, sugerencias, alternativas, observaciones y soluciones para poder llevar a cabo las fichas sin ningún trabajo extra, simplemente el de fotocopiar y repartir.

Autora: Adelaida Martín Bosque (coord.), Ximena Miranda, Daniela Rigamonti y Marta Seseña.

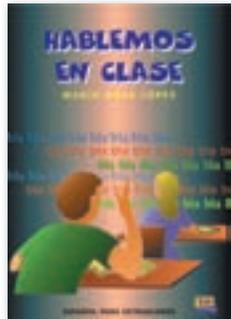


En preparación

Nivel A1	978-84-9848-045-0
Nivel A2	978-84-9848-046-7

■ HABLEMOS EN CLASE

Manual enfocado a propiciar la conversación en los cursos superiores de español.



Con Material Recortable

- Ideas y materiales para mantener muchas horas de conversación, trabajando con dos técnicas distintas:
 - Reflexión sobre argumentos a favor o en contra de algo.
 - Provocando la discusión mediante aseveraciones matizadas.

NIVEL AVANZADO (B1/B2)

Autora: María Rosa López Llebot.

Hablemos en clase

978-84-89756-26-7

■ CONVERSEMOS EN CLASE

Manual de actividades para el desarrollo de las clases de expresión oral.



Con Material Recortable

- Las actividades se dividen en varios apartados:
 - Prioridades.
 - Iniciación a la discusión.
 - Los toros desde la barrera.
 - Argumentos.
 - Calumnias.
 - Rumores.
 - Personal e intransferible.
 - Test.
 - Todos los caminos llevan a Roma.

NIVEL INICIAL-INTERMEDIO (A1/A2)

Autoras: Gloría López Llebot y María Rosa López Llebot.

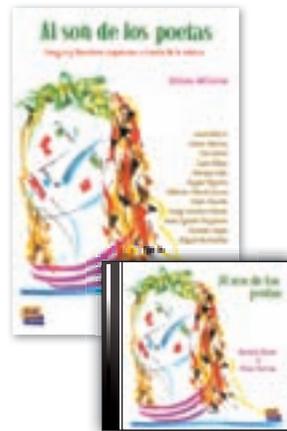
Conversemos en clase

978-84-95986-35-1

■ AL SON DE LOS POETAS

Lengua y literatura a través de la música.

El objetivo es aportar materiales didácticos para la enseñanza de E/LE a través de doce poemas musicalizados de autores contemporáneos de España e Hispanoamérica.



- Se compone de un CD con los poemas musicalizados y cantados y un libro. Cada unidad recoge las siguientes secciones:
 - Semblanza del poeta: el estudiante participa buscando información.
 - Audición del poema: comprensión del poema, tanto del léxico y estructuras como de su sentido más profundo.
 - En español: sección de gramática.
 - El rincón de las palabras: conocimiento del léxico.
 - Manos a la obra: tareas y actividades comunicativas en relación con el poema y el tema gramatical.

NIVEL AVANZADO-SUPERIOR (C1)

Autores: Selena Millares y Hamish Binns.

Los autores y poetas seleccionados son: José Hierro, *Canción de cuna para dormir a un preso*; Jaime Sabines, *No es que muera de amor*; Ana Istarú, *El Hombre que boxea*; León Felipe, *Romero solo*; Enrique Lihn, *Celeste, hija de la tierra*; Ángela Figuera, *No quiero*; Federico García Lorca, *Romance de la luna, luna*; Pablo Neruda, *Barcarola*; Jorge Enrique Adoum, *No es nada, no temas, es solamente América*; José Agustín Goytisolo, *A veces*; Gonzalo Rojas, *Versículos*; Miguel Hernández, *Elegía*.

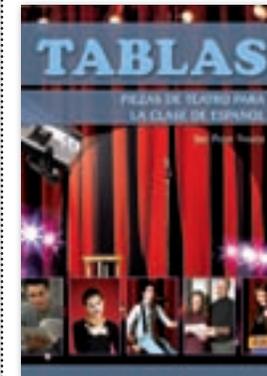
Al son de los poetas (LIBRO + CD)

978-84-89756-29-8

■ TABLAS

Piezas de teatro para la clase de español con actividades.

En los teatros clásicos, el escenario estaba construido con tablas de madera. Por eso, la palabra tablas significa escenario, teatro. Y eso es lo que ofrece este libro: teatro en español. Para que el estudiante de español pueda pisar las tablas, es decir, actuar. TABLAS ofrece seis pequeñas obras de teatro, en distintos estilos: *Tercero derecha*, *El suspiro del moro*, *Al borde*, *Las decisiones de Mauro*, *Feliz cumpleaños* y *Romeo y Julieta en el supermercado*.



A PARTIR DE NIVEL B2

Autor: Jan Peter Nauta.

El estudiante solo necesita voluntad para ser actor. Voluntad para aprender un español que quizás no había leído ni oído todavía, voluntad para aprender su papel de memoria, voluntad para superar el miedo escénico, voluntad para trabajar con otros compañeros con el objetivo de conseguir un resultado artístico.

En una obra de teatro, los únicos participantes visibles para el público son los actores y actrices, pero ellos no podrían estar allí sin el trabajo del personal técnico: el director, el regidor, el apuntador, el escenógrafo, los vestuaristas, los maquilladores y los técnicos de luz y sonido. Aunque ellos son invisibles, el resultado de su trabajo, que también se desarrolla en TABLAS, es muy importante.

Tablas. Piezas de teatro para la clase de español

978-84-9848-040-5

Novedad

Novedad
Junio 08

■ ESPAÑOL CON GUIONES

Lecturas ELE con actividades, basadas en guiones originales de cine.

Colección de lecturas graduadas en las que la trama se ha ideado siguiendo un género literario moderno: el guión cinematográfico. De este modo, el estudiante podrá llevar a cabo actividades que van más allá de la mera lectura: dramatización del guión, toma de puntos de vista de los personajes o el narrador, rodaje en vídeo de una parte o el total del guión... Además, cada historia transcurre en escenarios españoles diversos: Valencia, La Coruña, Palma de Mallorca, etc., lo cual permite que el estudiante se familiarice con los aspectos culturales de diversas ciudades españolas.



NIVELES ELEMENTAL-INTERMEDIO

Autora: Encarnación Galindo García.

Con material complementario para el profesor

Juegos y actividades complementarios

Para leer, escuchar y actuar

Los guiones, que se completan con actividades pre-lectura, en medio de la lectura y post-lectura y van acompañados de una carpeta de recursos para el profesor que contiene:

- Láminas para cada uno de los guiones con actividades para llevar a cabo en grupo.
- Juego final con contenidos de todos los guiones de cada nivel.

■ CD de audiciones:

- Lectura dramatizada de cada guión por orden.
- Fragmentos grabados para algunas actividades propuestas en la carpeta de recursos.

Una condesa muy traviesa

978-84-9848-048-1

Las fallas de Valencia: mucho más que un sueño

978-84-9848-049-8

Mujer salvaje

978-84-9848-050-4

Cazatesoros

978-84-9848-051-1

Carpeta de recursos de la colección

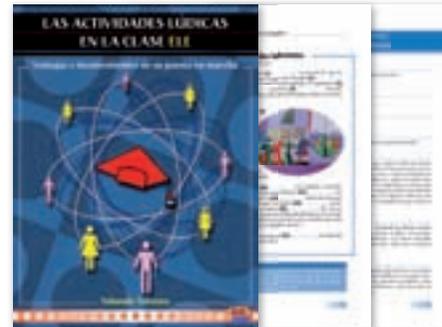
978-84-9848-052-8

En preparación

■ LAS ACTIVIDADES LÚDICAS EN LA CLASE DE E/LE.

VENTAJAS E INCONVENIENTES DE SU PUESTA EN PRÁCTICA

Las actividades lúdicas suponen un gran apoyo para la mayoría de los profesores de lenguas para introducir contenidos, practicar estructuras, fomentar la motivación o, simplemente, para romper la rutina de la clase. Pero el juego y sus propiedades en el aprendizaje y adquisición de lenguas merecen una seria reflexión. De lo contrario, se puede caer en el error de considerar las actividades lúdicas como un simple divertimento sin otra función que la de pasar un buen rato.



Autora: Yolanda Tornero.

Las actividades vienen presentadas en fichas, cada una de las cuales incluye los siguientes apartados:

- Objetivos.
- Nivel recomendado.
- Duración.
- Material necesario.
- Desarrollo de la actividad.
- Variante(s).
- Ventajas e inconvenientes de su aplicación
- Evaluación.
- Ejemplo de actividad más tradicional que trabaja el mismo objetivo lingüístico.

El propósito de esta publicación es analizar el funcionamiento de las prácticas lúdicas una vez llevadas al aula. Las conclusiones aquí reflejadas son el resultado de una investigación llevada a cabo con estudiantes de E/LE de distintos niveles, que evaluaron estas prácticas. Sus opiniones constituyeron un punto de partida para una seria reflexión por parte del docente sobre cómo mejorar la utilidad de los juegos en el día a día del aula: cómo hacer más consciente al alumno de la finalidad que persiguen, cómo abordar su evaluación, o cómo alternarlos con otras prácticas de corte más tradicional.

Para facilitar la presentación de datos, se han clasificado las prácticas en las siguientes categorías:

- Juegos de rol.
- Juegos de creatividad.
- Juegos físicos.
- Juegos de entonación.
- Juegos tradicionales.
- Juegos de humor.
- Juegos de enigma.

Se incluye también un anexo con muestras de creaciones de los alumnos, que ilustrarán el aprovechamiento de estas actividades en el aula.

Las actividades lúdicas en la clase de E/LE

978-84-9848-123-5

EL LIBRO DE LOS DÍAS

Recursos para la clase de español a partir de fechas singulares.



NIVEL INTERMEDIO (A2/B1)

Autoras: Teresa González Sáinz y Chris Evenden.

Actividades para la clase de español relacionadas con acontecimientos ocurridos en fechas concretas, con el fin de que los estudiantes de E/LE se familiaricen con la cultura española.



El libro de los días

978-84-95986-71-9

JUQUEMOS EN CLASE

¿Se puede aprender jugando? Materiales para dinamizar la clase de español.

Juguemos en clase expone una teoría sobre el juego aplicado a la enseñanza y proporciona material fotocopiable para desarrollar un gran número de juegos con el objetivo de aprender español.



Con Material
Fotocopiable

VARIOS NIVELES

Autoras: María Rosa López Llebot y Glòria López Llebot.

- Los juegos tienen una mecánica sencilla y de fácil comprensión.
- Se proporcionan modelos positivos para evitar errores de fácil fosilización.
- Los juegos premian el conocimiento en la materia, ya que el fin último es aprender.
- También interviene la suerte y el azar para conservar el carácter lúdico del juego.



Juguemos en clase

978-84-89756-35-9

¡HAGAN JUEGO!

Actividades y recursos lúdicos para la enseñanza del español.

Los procedimientos metodológicos que han inspirado este libro intentan aunar las directrices del enfoque comunicativo y del enfoque por tareas pues en ambos se hace énfasis en el desarrollo de la autonomía del alumno, se concede especial importancia a la dimensión sociocultural y se potencian las capacidades comunicativas de los alumnos.



Con Material
Fotocopiable

2ª
EDICIÓN

TODOS LOS NIVELES

Autoras: Isabel Iglesias y María Prieto.

Las actividades lúdicas trabajan las cinco áreas de habilidad que integran la competencia comunicativa:

- Competencia gramatical.
- Competencia discursiva.
- Competencia estratégica.
- Competencia sociolingüística.
- Competencia sociocultural.



¡Hagan juego!

978-84-89756-52-6

■ JUEGOS CON PALABRAS

Actividades lúdicas para la práctica del vocabulario.

El material que se aporta puede utilizarse en el juego que se desee, de manera que cada cual puede elaborar material pedagógico a su medida.



Con Material Recortable

- 20 juegos.
- 900 tarjetas ilustradas.
- 900 tarjetas textuales correspondientes a conceptos ilustrados.
- El objetivo principal de *Juegos con palabras* es reforzar y asentar los temas estudiados o introducir temas nuevos, relacionados con el aprendizaje del léxico.
- El nivel viene determinado por la selección que se haga de las tarjetas.

TODOS LOS NIVELES

Autoras: Rosa López Llebot y Glòria López Llebot.



Juegos con palabras

978-84-89756-58-8



■ JUEGOS DE TABLERO Y TARJETAS

Para el aprendizaje del español.

En esta carpeta-archivador se recogen 28 juegos de tablero y tarjetas para la práctica del español en todos los niveles, atendiendo al léxico, la gramática, la sintaxis, la fonética, la producción oral, etc.



TODOS LOS NIVELES

Autores: Adelaida Martín y otros.

Se compone de:

- LIBRO DE INSTRUCCIONES detalladas, con información del nivel, objetivos, materiales, y desarrollo de los 28 juegos.
- TABLEROS en tamaños DIN A4, A3 y A2.
- CARTULINAS con tarjetas recortables.
- PLANTILLAS fotocopiables.

Aprendizaje lúdico

El propósito de esta sección es enseñar con amenidad buscando el enriquecimiento creativo del proceso de aprendizaje. Con el juego se eliminan barreras y se motiva al aprendiente, que se vuelve así capaz de establecer una comunicación directa y espontánea desactivando miedos inhibidores. El juego convierte al estudiante en un elemento activo y responsable de su aprendizaje.

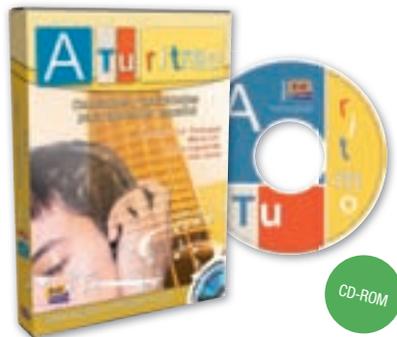
Juegos de tablero y tarjetas

978-84-95986-38-2



■ **A TU RITMO**

Canciones y actividades para aprender español.



NIVEL ELEMENTAL-INTERMEDIO (A1/A2/B1)

Autoras: María Gil Bürmann, Manuela Gil-Torresano, Sonia Izquierdo e Inés Soria.

Amplia explotación didáctica de tres canciones –*Las cuatro y diez*, *Cruz de navajas* y *Gracias a la vida*–.

Incluye:

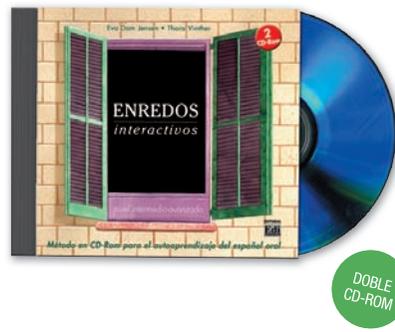
- Grabación original de las canciones. Complemento visual para facilitar su comprensión: dibujos, viñetas, fotografías, animaciones, vídeos...
- Ejercicios interactivos.
- Notas explicativas de carácter lingüístico y cultural.
- Explicación de los contenidos gramaticales y nocio-funcionales que aparecen en cada canción.
- Glosario de vocabulario.
- Materiales para la escritura.

A tu ritmo

978-89756-60-1

■ **ENREDOS INTERACTIVOS**

Método en CD-ROM para el autoaprendizaje del español oral.



NIVEL INTERMEDIO-AVANZADO (B1/B2)

Autoras: Eva Dam Jensen y Thora Vinther.

Enredos son dos CD-ROM donde se presentan conversaciones cotidianas improvisadas por españoles y latinoamericanos. El objetivo es ayudar al estudiante a desarrollar la capacidad de comprensión auditiva e indirectamente la producción oral.

Incluye:

Cada episodio ofrece tres modos diferentes de acercarse a la comprensión del diálogo:

- Comprensión global a través de preguntas.
- Comprensión detallada seleccionando la velocidad.
- Comprensión total: el episodio se ve completo y sin pausas para percibir la forma en que están combinados los elementos visuales, auditivos y del contexto.

Enredos interactivos

978-84-95986-09-2

■ **LAS OCAS DEL ESPAÑOL**

El Juego de la oca como recurso para el aprendizaje y práctica del español.



NIVEL ELEMENTAL (A1/A2)

Autor: Victorino Boisán Benito.

Basado en la estructura del Juego de la oca, el método recorre con sus 15 módulos (cada uno de ellos puede jugarse de dos formas diferentes) todo el vocabulario básico para un primer contacto con la lengua española.

Apoyado con imágenes adecuadas y exclusivas, *Las ocas del español* permite al alumno aprender jugando, lo que resulta especialmente motivador para aquellos estudiantes extranjeros que se enfrenten por primera vez al español como segunda lengua.

Este método permite además jugar/aprender en grupo (de 1 a 4 jugadores) y, debido a su estructura sencilla, conocida e instintiva, permite ser utilizado sin necesidad de un monitor desde un nivel muy temprano.

Las ocas del español

978-84-95986-86-3

■ **DAN QUE HABLAR**

Anuncios auténticos de televisión y explotaciones didácticas para la clase de español.



NIVEL INTERMEDIO-AVANZADO (B1/B2)

Autor: Agustín Yagüe.

Características:

- CD-ROM orientado a presentar estímulos audiovisuales que propicien la comprensión auditiva en español, la interacción oral entre estudiantes y la comprensión lectora.
- Para su empleo en la clase, en interacción con otros estudiantes.
- El diseño didáctico de este CD pretende, además del trabajo de determinados contenidos funcionales y comunicativos, presentar al docente de ELE un repertorio de posibilidades pedagógicas para el uso de la publicidad televisiva en la clase.
- Se trata de documentos auténticos, con un mensaje completo y autónomo, y muy sugerentes. Presentan contenidos socioculturales de los países hispanohablantes: formas de relación, modismos, paisajes, establecimientos comerciales, etc.

Dan que hablar

978-84-95986-82-5

Novedad

ESPAÑOL CON PELÍCULAS

Películas hispanas con subtítulos en español y con explotaciones didácticas.

Tanto si eres de los que disfrutan del español mientras ven cine, como de los que disfrutan del cine mientras aprenden español, este material pretende ayudarte en ambos sentidos. En él encontrarás:

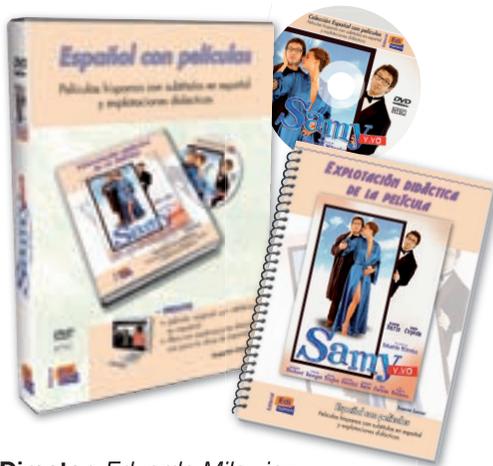
- El DVD de la película original con subtítulos en español.
- El libro con la explotación didáctica y guía para el visionado de la película.

En el libro se han tenido en cuenta diferentes actividades con finalidades distintas: trabajar, por un lado, con aspectos lingüísticos y culturales alrededor de la lengua española, y por otro, analizar y reflexionar sobre los temas que los directores de las películas reflejan en sus obras. Se trata de ver cine español en español, al tiempo que se resuelven tareas orientadas al desarrollo de las destrezas comunicativas.

El nivel mínimo aconsejado al que se dirige el material es B1.

DVD
Con actividades de explotación didáctica
Con subtítulos en español

SAMMY Y YO. UN TIPO CORRIENTE



Director: Eduardo Milewicz.

Samuel Goldstein está pisando los cuatro décadas y entre otros padecimientos tiene a Esther, tiene astigmatismo, tiene madre y tiene hermana. Su trabajo consiste en escribir los monólogos humorísticos de un programa cuyo *rating* languidece a la misma velocidad que su autoestima y todavía no ha renunciado a su sueño de ser un escritor "de verdad". Ante la inminencia de su cumpleaños número cuarenta, Samy siente que es ahora o nunca y decide dejarlo todo de lado, el programa, las obligaciones familiares y la sombra de ese otro yo que lo agobia.

Samy y yo. Un tipo corriente

978-84-9848-042-9 (Sistema PAL)

978-84-9848-094-8 (Sistema NTSC)

EN NINGUNA PARTE



Director: Miguel Ángel Cárcano.

En el medio de la nada, al borde de una carretera secundaria, una vieja y pequeña gasolinera interrumpe de forma sentenciosa el árido paisaje rural. Su dueño es José, un hombre de unos cincuenta años marcado por la trágica muerte de su esposa. Junto a él están sus hijos, Pablo, un niño de diez años que lo único que desea es tener una familia normal y Rais, una joven de veinte años que, harta de la monotonía, solo piensa en irse de allí para comenzar a vivir su propia vida. Una tarde de verano un lujoso coche se detiene frente a la gasolinera...

En ninguna parte

978-84-9848-044-3 (Sistema PAL)

978-84-9848-095-5 (Sistema NTSC)

FLORES DE OTRO MUNDO



Directora: Icíar Bollaín.

En el pequeño pueblo de Santa Eulalia los solteros organizan una fiesta a la que acude un autocar de mujeres casaderas. Damián, Alfonso y Carmelo buscarán establecer relación con Patricia, una muchacha dominicana que huye de Madrid buscando seguridad económica para sus hijos, Marirrosi, una enfermera de Bilbao que está sola aunque tiene una vida confortable y Milady, una joven cubana que tiene 20 años y ha dejado La Habana buscando otro mundo.

Flores de otro mundo

978-84-9848-043-6 (Sistema PAL)

978-84-9848-093-1 (Sistema NTSC)

LECTURAS GRADUADAS DE ESPAÑOL

Completa serie de atractivas narraciones graduadas, diseñadas específicamente para el estudiante de español como segunda lengua, prestando especial atención a sus necesidades en las diversas etapas de su aprendizaje. Las narraciones, escritas según seis niveles de aprendizaje, incorporan notas léxicas al margen y unas amplias explotaciones didácticas.

NIVEL ELEMENTAL I



- **AMNESIA.** Un robo, un accidente y una víctima que no puede recordar. La policía cree que es el ladrón, pero una enfermera le ayudará a recuperar su memoria.



- **LA PEÑA.** El tiempo pasa deprisa entre la playa, el deporte y el bar de siempre. Un grupo de amigos se siente inseparable.



- **HISTORIA DE UNA DISTANCIA.** Tere y Juanjo, psiquiatra ella y abogado él, viven un noviazgo separado por una importante distancia.



- **CARNAVAL.** Una chica francesa decide pasar el famoso carnaval de Cádiz con un amigo que vive allí y que estudia con una beca Erasmus.

NIVEL INTERMEDIO I



- **MUERTE ENTRE MUÑECOS.** Cuando aquella mujer entró en su oficina de detectives, Maite creyó que tenía entre sus manos un vulgar caso de adulterio, pero...



- **AZAHAR.** Julio vive, trabaja y parece feliz en Estocolmo. Regresa a Valencia, donde nació y vivió hasta los 18 años, para asistir a una fiesta de reencuentro.



- **MEMORIAS DE SEPTIEMBRE.** A través de los ojos de una niña, nos acercaremos a la vida en el campo y a las costumbres españolas.



- **LA BIBLIOTECA.** La vida de un bibliotecario transcurre monótona, entre peticiones de libros y la rutina del orden; pero cuando las obras cobran vida...

NIVEL ELEMENTAL II



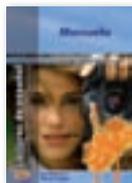
- **PAISAJE DE OTOÑO.** Una figura misteriosa se desliza dentro del museo en la oscuridad de la noche.



- **EL ASCENSOR.** Cuando un matrimonio se rompe, se abren nuevas perspectivas de futuro.



- **EL SECRETO DE DIANA.** Diana vive con sus padrinos en un pueblo del interior de España y ha empezado a ir al instituto este año junto con tres de sus mejores amigos.



- **MANUELA.** Manuela, periodista y fotógrafa, tiene que cumplir con la difícil tarea de entrevistar a Javier Bardo, el actor revelación del momento.



- **EL PARAGUAS BLANCO.** Una exposición antológica sobre Sorolla, en su ciudad natal, Valencia, pone el marco perfecto para un audaz robo que se cometerá a la hora de comer.



- **LLEGÓ TARDE A LA CITA.** Gorka, Miguel e Irene acaban de empezar sus estudios universitarios. Comienza una nueva vida y un cambio personal.



- **DESTINO BOGOTÁ.** Un viaje para empezar una nueva vida puede ser una forma de abrir la caja de los recuerdos.



- **EN AGOSTO DEL 77 NACÍAS TÚ.** Un hijo en busca de su padre. Una madre que se resiste a contarle un importante secreto familiar.



- **LAS AVENTURAS DE TRON.** Una ciudad, sus lugares y sus objetos pueden ser seres vivos con un poco de magia que les permita pasar al otro lado del espejo.

ESPECIALMENTE RECOMENDADA PARA:



Jóvenes de 12 a 17 años



Adultos. A partir de 17 años



Todas las edades

■ NIVEL SUPERIOR I



- **LOS LABIOS DE BÁRBARA.** Cuando ella le pidió fuego y se marchó, Alfonso decidió que en sus sueños la llamaría Bárbara.



- **EL ENCUENTRO.** El hijo de unos exiliados españoles en Rusia deberá volver al país de sus padres.



- **LA CUCARACHA.** En una mañana cualquiera, en una ciudad cualquiera, un individuo convencido de su excepcionalidad inicia una jornada cualquiera.



- **A LOS MUERTOS NO LES GUSTA LA FOTOGRAFÍA.** Para Alicia, estudiante de Ciencias de la Información, la vida es una especie de álbum de fotografías.

■ NIVEL SUPERIOR II



- **UNA MÚSICA TAN TRISTE.** Pablo es uno de tantos jóvenes de nuestras ciudades; trabaja en un taller y los fines de semana se dedica a buscar diversión y problemas.



- **LA ÚLTIMA NOVELA.** Escribir puede ser algo más que una forma de ganarse la vida pero puede ser también una forma de resolver algunos problemas vitales.

Directores de la colección: Abel A. Murcia Soriano (*Instituto Cervantes de Varsovia*), y José Luis Ocasar Ariza (*Universidad Complutense de Madrid*).

- Una forma amena y divertida para aprender español paso a paso con contenidos gramaticales diseñados por especialistas en la enseñanza del español, en consonancia con el *Plan curricular del Instituto Cervantes*.
- Notas en los márgenes.
- Comentarios sobre la realidad sociocultural.
- Completa explotación didáctica para resolución individual y/o colectiva.
- Ejercicios y juegos complementarios para practicar el léxico y las expresiones.

■ NIVEL ELEMENTAL

Amnesia

José Luis Ocasar Ariza
978-84-89756-72-4

La peña

José Carlos Ortega Moreno
978-84-95986-05-4

Historia de una distancia

Pablo Daniel González-Cremona
978-84-89756-38-0

Carnaval

Ramón Fernández Numen
978-84-95986-91-7

Paisaje de otoño

Ana M.ª Carretero Giménez
978-84-89756-74-8

El ascensor

Ana Isabel Blanco Picado
978-84-89756-24-3

Manuela

Eva García y Flavia Puppo
978-84-95986-64-1

El paraguas blanco

Pilar Díaz Díaz
978-84-9848-126-6

El secreto de Diana

Luisa Rodríguez Sordo
978-84-9848-128-0

■ NIVEL INTERMEDIO

Muerte entre muñecos

Jorge Gironés Morcillo
978-84-89756-70-0

Azahar

José Carlos Ortega Moreno
978-84-89756-39-7

Memorias de septiembre

Susana Grande Aguado
978-84-89756-73-1

La biblioteca

Isabel Marijuán Adrián
978-84-89756-23-6

Llegó tarde a la cita

Víctor Benítez Canfranc
978-84-95986-07-8

Destino a Bogotá

Jan Peter Nauta
978-84-95986-89-4

En agosto del 77 nacías tú

Pedro García García
978-84-95986-65-8

Las aventuras de Tron

Francisco Casquero Pérez
978-84-95986-87-0

■ NIVEL SUPERIOR

Los labios de Bárbara

David Carrión Sánchez
978-84-85789-91-7

La cucaracha

Raquel Romero Guillemas
978-84-89756-40-3

A los muertos no les gusta la fotografía

Manuel Rebollos Barro
978-84-95986-88-7

El encuentro

Iñaki Tarrés Chamorro
978-84-89756-25-0

Una música tan triste

José Luis Ocasar Ariza
978-84-89756-88-5

La última novela

Abel A. Murcia Soriano
978-84-95986-66-5



LECTURAS DE HISPANOAMÉRICA

Historias graduadas ambientadas en países hispanoamericanos que presentan los diferentes matices sociolingüísticos de los países hispanohablantes.

NIVEL ELEMENTAL I



- **PRESENTE PERPETUO.** Es la narración fragmentaria de toda una vida desde el punto de vista del presente de un niño de cinco años, con sus ideas, sus nostalgias y sus convicciones inamovibles.

NIVEL ELEMENTAL II



- **REGRESO A LAS RAÍCES.** Sara es una joven emigrante colombiana que emprende un viaje a su tierra natal en busca de vacaciones y de un reencuentro con sus raíces, viviendo una serie de intensas experiencias apenas antes imaginadas.



- **CON AMOR Y CON PALABRAS.** La amistad que surge entre un adolescente mexicano con Don Nando (dueño de una tienda de abarrotes) se convierte, sin querer, en un reflejo de las diferencias que existen entre sus generaciones y la diferente manera de ver las costumbres y las tradiciones sociales en el México actual.

NIVEL INTERMEDIO I



- **EL CUENTO DE MI VIDA.** Beatriz quiere escribir un cuento para su hija pequeña. Esto da pie a una serie de reflexiones en las que la vida cotidiana se funde y confunde con los recuerdos del pasado de su país de origen, Venezuela, un país que se da cuenta de que existe ya solo en su memoria.



- **VOLVER.** Alejandra nació en Buenos Aires pero desde que tenía tres años, tras la muerte de sus padres, vive en Madrid con su abuela. Cuando muere su abuela, Alejandra tiene que volver a Buenos Aires. Allí descubre su ciudad, sus orígenes y un sorprendente pasado que lleva muchos años oculto.

Novedad Junio 08

Presente perpetuo	Regreso a las raíces	Con amor y con palabras	El cuento de mi vida	Volver
Gerardo Beltrán	Luz Janet Ospina	Pedro Rodríguez V.	Beatriz Blanco	Raquel Horche Lahera
978-84-9848-035-1	978-84-95986-93-1	978-84-95986-95-5	978-84-9848-124-2	978-84-9848-125-9

HISTORIAS PARA LEER Y ESCUCHAR

Lecturas graduadas disponibles también en CD con la narración del relato para la práctica de la comprensión auditiva. Presta especial atención a los diferentes acentos del español.



Novedad Junio 08



Carnaval + CD

Ramón Fernández Numen
978-84-95986-92-4

El secreto de Diana + CD

Luisa Rodríguez Sordo
978-84-9848-141-9

El cuento de mi vida + CD

Beatriz Blanco
978-84-9848-139-6

Presente perpetuo + CD

Gerardo Beltrán
978-84-9848-036-8

Con amor y con palabras + CD

Pedro Rodríguez Valladares
978-84-95986-96-2

En agosto del 77 nacías tu + CD

Pedro García García
978-84-95986-59-7

Manuela + CD

Eva García y Flavia Puppo
978-84-95986-58-0

Regreso a las raíces + CD

Luz Janet Ospina
978-84-95986-94-8

La última novela + CD

Abel A. Murcia Soriano
978-84-95986-60-3

El paraguas blanco + CD

Pilar Díaz Díaz
978-84-9848-127-3

Volver + CD

Raquel Horche Lahera
978-84-9848-140-2

A los muertos no les gusta la fotografía + CD

Manuel Rebollar
978-84-95986-90-0

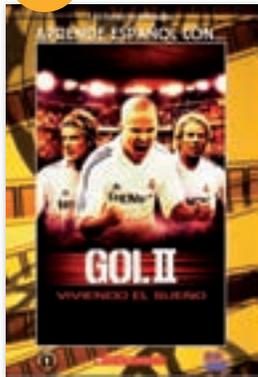
▣ “APRENDE ESPAÑOL CON...”

Motivación y aprendizaje con la colección de lecturas graduadas de español para adolescentes.

Una atractiva colección de lecturas graduadas basada en un concepto sencillo pero al mismo tiempo de vital importancia para la enseñanza del español a adolescentes: *lo primordial para poder aprender a leer en una lengua extranjera es tener ganas de hacerlo.*

Así de lógico, así de razonable. ¿Y qué puede haber más cercano a los intereses de los jóvenes que las historias más populares del cine o las series más vanguardistas de la televisión?

A1 NIVEL 1



GOL II. VIVIENDO EL SUEÑO. Santiago Muñoz, un futbolista de élite, viaja a España para alcanzar su máximo sueño: jugar en el Real Madrid, uno de los clubes más importantes del mundo, y triunfar en la liga de campeones junto a varios de los principales astros del momento. Beckham, Zidane, Casillas, Raúl...

Libro + CD

978-84-9848-130-3

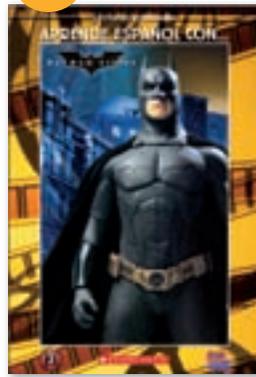


LA CASA DE LOS SUSTOS. De la mano de Steven Spielberg nos llega esta historia animada de suspense-ficción. Es la noche de los muertos vivientes, pero este año nuestro protagonista no saldrá a la búsqueda de caramelos. DJ está convencido de que la casa del otro lado de la calle dispone de vida propia.

Libro + CD

978-84-9848-132-7

A2 NIVEL 2

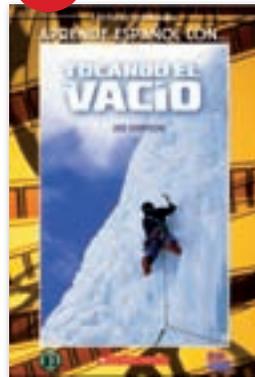


BATMAN, EL COMIENZO. Esta es la historia de cómo Bruce Wayne, un hombre corriente, llegó a convertirse en posiblemente el superhéroe más popular de la historia, y el símbolo de la apasionante ciudad de Gotham. Una vertiginosa historia de ciencia ficción en la que exploramos los orígenes del archiconocido hombre murciélago.

Libro + CD

978-84-9848-133-4

B1 NIVEL 3



TOCANDO EL VACÍO. En 1985 los montañeros de élite Joe Simpson y Simon Yates inician una espectacular aventura para la que llevan años preparándose: escalar la cima de los Andes peruanos. Tras una serie de accidentes irremediables Simon se ve forzado a cortar la cuerda que le mantiene sujeto a su amigo Joe. Amistad, superación y riesgo al límite.

Libro + CD

978-84-9848-131-0



Cada lectura incluye:

- Atractivos relatos y diseño vanguardista que estimula el interés del estudiante.
- CD audio con la narración de la historia que favorece la comprensión auditiva.
- Materiales extras que sirven de complemento al profesor para captar el interés del estudiante, y promueven la discusión y la conversación en clase.
- Explotaciones didácticas, antes de cada sección, al final del libro, o en Internet que permiten un aprovechamiento integral del material.

Historias basadas en hechos reales, clásicos cinematográficos contemporáneos, películas originales de ficción... La colección *APRENDE ESPAÑOL CON...* presenta un amplio abanico de relatos muy próximos a los gustos de los adolescentes, todos ellos redactados de manera original por profesores de español con amplia experiencia en la enseñanza a jóvenes.

Graduadas en tres niveles, con especial atención a los descriptores del *Marco europeo de referencia*.

LECTURAS GOMINOLA

Cuentos para niños destinados a la adquisición de la lengua española.



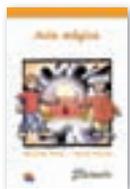
- **EL CASTILLO ALFABÉTICO.** Narra la mágica historia de Marina, una valiente niña, que desea ayudar a unos amigos a escapar de un fantástico castillo lleno de letras misteriosas.



- **PERLA Y PHUONG.** Es una maravillosa aventura de dos amigos en un fantástico país asiático donde el agua es el mayor tesoro.



- **S DE SAFARI (EL SAFARI DE DANI).** Es una divertida aventura en un país africano. Dani viaja a Sudáfrica para ver a su tío, que es veterinario en una reserva natural. Alguien está matando a los elefantes y Dani quiere resolver el misterio. ¿Le puedes ayudar?



- **AULA MÁGICA.** A través de los ojos de Peter, un fantástico niño, nos sumergimos en un mundo exótico y diferente, lleno de lujo y color. Es una historia del acercamiento hispano-árabe: sociedad y cultura visto por un niño.



- **VIAJE AL CORAZÓN DE LA SELVA.** En un viaje apasionante, Papá Mongó y su querido mono Yayi van a viajar por África para encontrar una medicina para Ekimbe, su nieto, que vive en Madrid. ¿Quieres conocer lugares extraordinarios? ¿Te gustan las aventuras increíbles? Con este libro tienes la oportunidad de descubrir una parte del corazón de la jungla africana.



- **AQUÍ HAY GATO ENCERRADO.** Es la historia de Isabel, una chica española de once años, y Luis, su hermano mayor, los cuales viajan de vacaciones a la India para visitar a sus abuelos.



- **EL MENSAJE SECRETO.** Un cuento de aventuras basado en la historia de Rafael, un niño que nunca ha visto el mar y que quiere pasar las vacaciones de verano en la playa.



- **EL SECRETO DE LA PIRÁMIDE.** Una increíble aventura que nos transporta al antiguo Egipto, de la mano de Laila, Álex y Guiomar, quienes nos ayudarán además a descubrir algunos enigmas de ese fabuloso mundo.

- Edad compendida entre los 8 y 12 años.
- Directrices del *Plan curricular del Instituto Cervantes*.
- Línea didáctica que fomenta en los niños una base educativa ambiental y multicultural.
- Indicadas también para estudiantes que tienen el idioma español como lengua materna.



Novedad
Otoño 08



- **CARTA EN UNA BOTELLA (SOS en Sos. Ese O Ese en Sos)** Martín de Ampíes y su amigo Bernardo son los protagonistas de esta historia. Vive junto a ellos una aventura misteriosa y encuentra la solución al enigma oculto en Sos del Rey Católico, un pequeño pueblo de España. Animales que hablan, magia, palabras que nadie comprende, palacios antiguos... ¡Qué miedo!

Novedad

El castillo alfabético

Pedro Tena

978-84-89756-68-7

Aula mágica

Mercedes Ferrer y

Paloma Frattasi

978-84-95986-30-6

El mensaje secreto

Valentina de Antonio

978-84-95986-11-5

Aquí hay gato encerrado

Roser Noguera y

Vijaya Venkataraman

978-84-95986-62-7

El secreto de la pirámide

Alberto Madrona

978-84-95986-34-4

Perla y Phuong

Rosa Ortí

978-84-95986-81-8

S de safari (el safari de Dani)

Francesc Lucio

978-84-95986-97-9

Carta en una botella (SOS en Sos. Ese O Ese en Sos)

María Jesús Varela

978-84-9848-037-5

Viaje al corazón de la selva

Raquel Lorente y

Rubén Martínez

978-84-9848-149-5



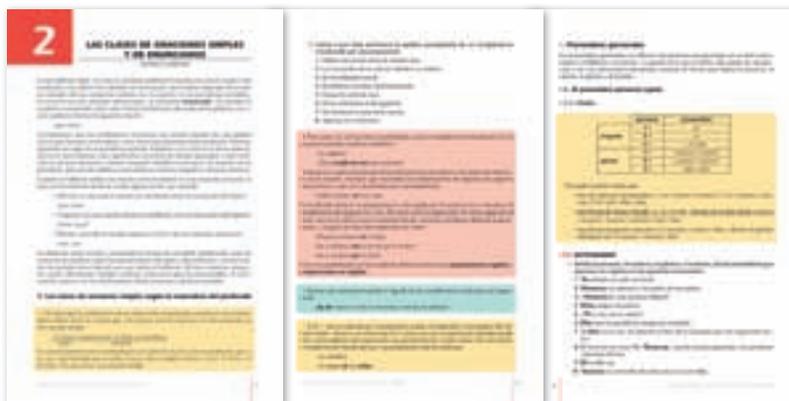
Niveles de las Lecturas Gominola:

- **Gominola Roja:** Desde 80 horas de clase. (Y para lectores nativos: entre 8 y 10 años). Presente de indicativo. Modo imperativo.
- **Gominola Naranja:** Desde 120 horas de clase. (Y para lectores nativos: entre 8 y 10 años). Presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido y pretérito imperfecto de indicativo. Modo imperativo.
- **Gominola Azul:** Desde 200-240 horas de clase. (Y para lectores nativos: entre 10 y 12 años). Modo indicativo e imperativo.
- **Gominola Verde:** Desde 300-360 horas de clase. (Y para lectores nativos: entre 10 y 12 años). Modo indicativo, imperativo y subjuntivo.

LA GRAMÁTICA

De inicial a superior en una sola obra.

En esta publicación se concibe la gramática como un conjunto de herramientas que utilizan los hablantes y los oyentes para la construcción e interpretación de pensamientos. Se presenta un estudio completo de **toda la gramática del español**, teniendo en cuenta el carácter comunicativo y pragmático de todos sus elementos. Los contenidos están divididos **en los tres grandes niveles A, B y C** en que se organiza la enseñanza/aprendizaje de ELE, según el *Marco de referencia común europeo* y el nuevo *Plan curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Esto permite que tanto discentes como docentes puedan dirigir sus estudios y consultas según el nivel, necesidades e intereses: para facilitar y dirigir la lectura por niveles los presentamos en tres colores: A (naranja), B (rojo) y C (verde). En cada apartado se realizan unas actividades de reconocimiento para ayudar al lector a consolidar la comprensión.



TODOS LOS NIVELES

Autores: Inmaculada Penadés, Manuel Martí y Ana María Ruíz.

La gramática se compone de dos volúmenes y está estructurada en cinco grandes capítulos:

- I. Introducción. Ideas fundamentales que se trabajan a lo largo de la obra.
- II. Grupo nominal. Nombre, artículo, determinantes, adjetivo...
- III. Grupo verbal. Verbo, adverbio, construcciones con se...
- IV. Oraciones. Simples y compuestas. Unidades que se incluyen en el ámbito del discurso.
- V. Más allá de la oración. Coherencia y cohesión.

- Uno de los aspectos novedosos de esta gramática radica en sus múltiples actividades, no situadas al final de cada capítulo ni del libro, sino detrás de los bloques de contenidos:
 - Se trata de actividades que se atienen al contenido explicado, de tal manera que el alumno compruebe que ha comprendido las explicaciones previas, sin tener que recurrir necesariamente a fuentes externas.
 - Unas actividades corresponden a ejercicios estructurales, otras inducen a una reflexión adicional, por parte del alumno, a partir de ejemplos semejantes a los utilizados en las explicaciones.

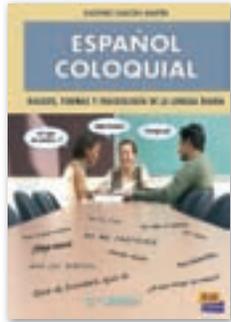
*Obra de consulta
imprescindible para profesores
y alumnos de ELE*

La gramática española por niveles

Obra completa	978-84-95986-72-6
Primera parte	978-84-9848-134-1
Segunda parte	978-84-9848-135-8

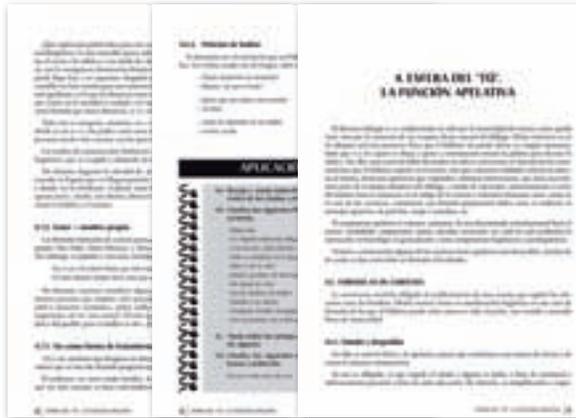
▣ ESPAÑOL COLOQUIAL

Rasgos, formas y fraseología de la lengua diaria.



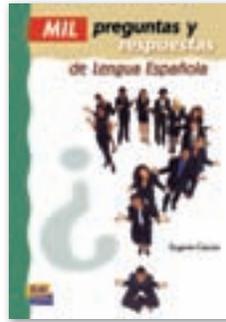
Autor: Eugenio Cascón.

El autor se ha centrado en el enunciado, en las manifestaciones lingüísticas propiamente dichas, prestando atención a sus rasgos más característicos y teniendo en cuenta todas las construcciones y fraseología en que se sustentan.



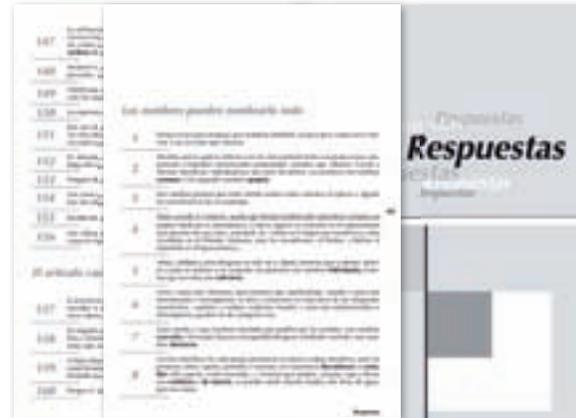
Español coloquial
978-84-89756-47-2

▣ MIL PREGUNTAS Y RESPUESTAS DE LENGUA ESPAÑOLA



Autor: Eugenio Cascón.

Este libro tiene la pretensión de ayudar a la reflexión sobre la lengua a cualquier persona, tenga o no el español como lengua materna. Tiene la estructuración propia de una gramática; dentro de cada capítulo hay un número variable de preguntas según su complejidad. La segunda parte del libro contiene las respuestas.



Mil preguntas y respuestas de lengua española
978-84-95986-37-5

▣ NI DA IGUAL, NI DA LO MISMO

Para conocer y usar las locuciones verbales en el aula de español.



NIVEL AVANZADO-SUPERIOR (B2/C1)

Autoras: María Eugènia Olímpio, Inmaculada Penadés y Ana María Ruiz.

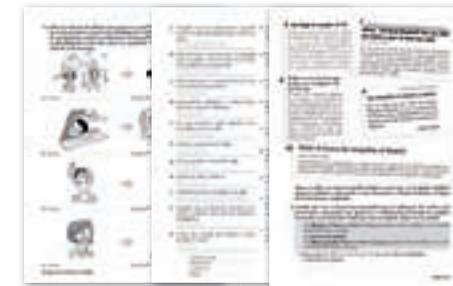
Las cuatro primeras unidades se organizan en dos apartados:

- “Ten en cuenta que”, con indicaciones y reflexiones para poder realizar los ejercicios.
- “Ejercicios” de tipología variada, incluidos los de carácter lúdico de la unidad cinco.

Dirigido al aprendizaje, de manera autónoma y en el aula, de las locuciones verbales.

Ofrece explicaciones sobre las locuciones y ejercicios para ejecutar su adquisición y uso. Está formado por cinco unidades:

- Descubre la forma de las locuciones verbales.
- Combina las locuciones verbales.
- Trabaja el significado de las locuciones verbales.
- Usa las locuciones verbales.
- Juega con las locuciones verbales.

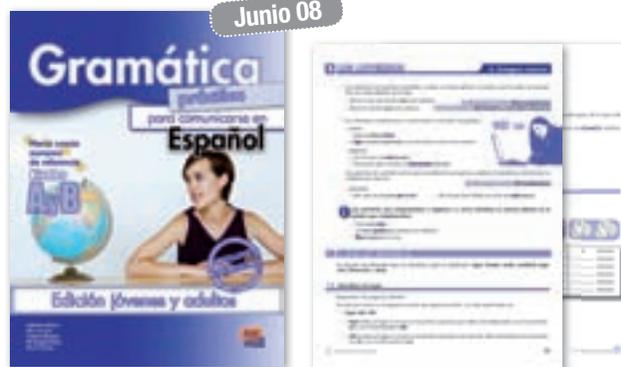


Ni da igual, ni da lo mismo
978-84-95986-73-3

GRAMÁTICA PRÁCTICA PARA COMUNICARSE EN ESPAÑOL

Diseñada según las indicaciones del *Marco Común Europeo de Referencia* y del *Plan curricular del Instituto Cervantes*, cubre los aspectos gramaticales más importantes de los niveles elementales e intermedios (A1 a B2) del español.

La publicación se presenta en dos versiones:



Autoras: Adelaida Martín (coord.), Mar Forment, Cristina Illamola y Marta Seseña.

EDICIÓN ESCOLAR PARA ADOLESCENTES

Diseño y ejemplos especialmente contextualizados en el ámbito de los jóvenes de secundaria.

Gramática práctica para comunicarse en español - Edición escolar

978-84-9848-086-3

Esta obra, con un enfoque eminentemente práctico, incorpora multitud de ejemplos e ilustraciones que facilitan la comprensión de los diferentes elementos gramaticales que se desarrollan a lo largo del libro en 4 capítulos generales:

- El sintagma nominal.
- El sintagma verbal.
- Las oraciones.
- Apéndice de verbos.

EDICIÓN JÓVENES Y ADULTOS

Diseño y ejemplos contextualizados en el ámbito de la enseñanza universitaria y el autoaprendizaje del español en personas jóvenes y adultas.

Gramática práctica para comunicarse en español - Edición jóvenes y adultos

978-84-9848-085-6

En cada sección se presentan los siguientes elementos:

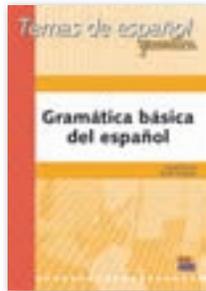
- La forma o estructura gramatical. Explicada de un modo sencillo y con esquemas gramaticales e ilustraciones que facilitan enormemente su comprensión.
- El uso. El cual, aplicado como soporte, ofrece ejemplos claros y reales de la correcta aplicación de la estructura abordada.
- Los ejercicios. En los que trabajando con la estructura o forma planteada, se refuerza lo aprendido.

El libro se completa con las soluciones a los ejercicios y una guía de conjugación de los verbos regulares e irregulares en español.



COLECCIÓN TEMAS DE ESPAÑOL. GRAMÁTICA

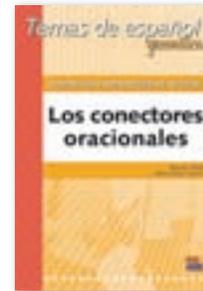
Directora de la colección: M.^a José Gelabert Navarro



- **GRAMÁTICA BÁSICA DEL ESPAÑOL.** Material de apoyo gramatical para estudiantes de niveles inicial e intermedio.



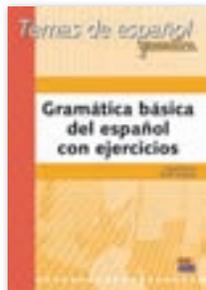
- **EJERCICIOS PARA PRACTICAR LA GRAMÁTICA.** Ejercicios gramaticales para consolidar los conocimientos adquiridos. Niveles inicial e intermedio.



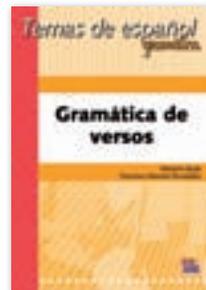
- **LOS CONECTORES ORACIONALES.** Abordan el estudio y la práctica de los conectores oracionales –partículas utilizadas para relacionar enunciados independientes y formar una oración– y de los marcadores discursivos que sirven para enlazar enunciados.



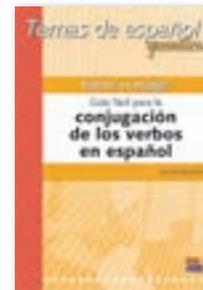
- **LOS MARCADORES.**



- **GRAMÁTICA BÁSICA DEL ESPAÑOL CON EJERCICIOS.** Este volumen aúna los contenidos de los anteriores libros de la colección.



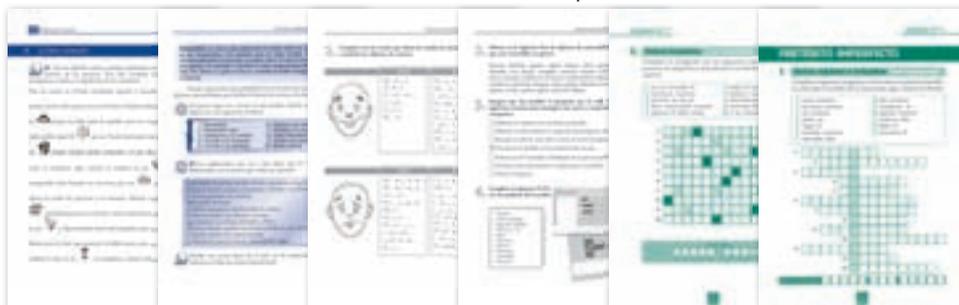
- **GRAMÁTICA DE VERSOS.** Lecturas poéticas acompañadas de su correspondiente explotación didáctica, que permiten realizar un recorrido por la literatura española e hispanoamericana.



- **VAMOS A CONJUGAR. GUÍA FÁCIL PARA LA CONJUGACIÓN DE LOS VERBOS EN ESPAÑOL.** Con el libro se pretende ayudar en la conjugación de los verbos irregulares. A continuación de los verbos y su conjugación, aparecen listas con el régimen preposicional, uso de los verbos en Hispanoamérica y perífrasis verbales. Finalmente, se proponen ejercicios con solucionario.

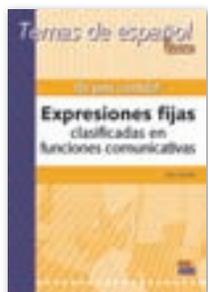


- **PASATIEMPOS CON LOS VERBOS. ACTIVIDADES LÚDICAS PARA PRACTICAR LOS VERBOS ESPAÑOLES.** Libro orientado a la práctica de las diferentes formas de los verbos, trabajando su significado, por lo que sirve también como guía de adquisición de vocabulario. Dedicada especial atención a las expresiones idiomáticas y a los refranes.

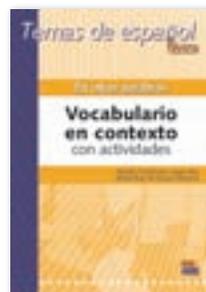


COLECCIÓN TEMAS DE ESPAÑOL. LÉXICO

Directora de la colección: M.^a José Gelabert Navarro



- ¡ES PAN COMIDO! EXPRESIONES FIJAS CLASIFICADAS EN FUNCIONES COMUNICATIVAS. Este libro pretende acercar la fraseología a los estudiantes de E/LE. Contiene más de doscientas expresiones fijas. De cada una se proporciona información pragmática y una propuesta de actividades. Incluye un solucionario que facilita el aprendizaje autodidacta.



- EN OTRAS PALABRAS. VOCABULARIO EN CONTEXTO CON ACTIVIDADES. Proporciona al estudiante de E/LE el léxico necesario en las situaciones de la vida diaria. Para ello, se han desarrollado actividades comunicativas que integran las cuatro destrezas. Este libro va dirigido principalmente a estudiantes con un nivel intermedio y avanzado, y a alumnos que deseen presentarse al DELE intermedio.

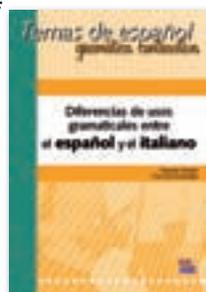
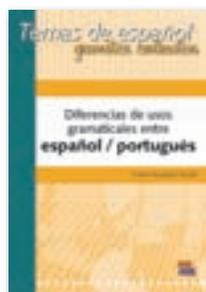
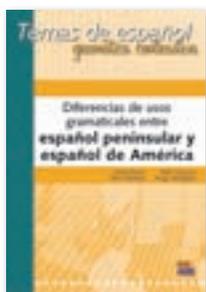
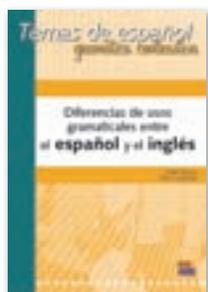


- COMUNICANDO, COMUNICANDO. FUNCIONES COMUNICATIVAS EN SITUACIONES COTIDIANAS. El objetivo es enseñar al estudiante de E/LE a defenderse ante las situaciones a las que se enfrenta desde el momento en el que inicia el aprendizaje de la lengua española. Se presenta una gradación de aspectos gramaticales y una selección de elementos léxicos enmarcándolos dentro de las funciones comunicativas.



- HABLANDO EN PLATA. MODISMOS Y METÁFORAS CULTURALES. Acerca el uso de los modismos indagando en su origen y explicación cultural por medio de una gran variedad de actividades creativas. Se organiza en unidades temáticas siguiendo las directrices del *Marco de referencia europeo*, lo que facilita su utilización tanto en clase como de forma autodidacta, gracias a su solucionario.

COLECCIÓN TEMAS DE ESPAÑOL. CONTRASTIVA



Novedad

Se recogen los aspectos gramaticales del español que presentan mayor dificultad al estudiante atendiendo al uso y la norma que contrastan con el español y la lengua o variante lingüística que se presenta. Se consideran los aspectos morfosintácticos, fonético-fonológicos y funcionales así como las cuestiones de ortografía y acentuación más relevantes e interesantes para los estudiantes de E/LE.

Gramática básica del español

978-84-89756-13-7

Ejercicios para practicar la gramática

978-84-89756-15-1

Los conectores oracionales

978-84-89756-67-0

Los marcadores

978-84-95986-13-9

Gramática básica del español con ejercicios

978-84-89756-32-8

Gramática de versos

978-84-95986-44-3

Guía fácil para la conjugación de los verbos en español

978-84-89756-16-8

Actividades lúdicas para practicar los verbos españoles

978-84-95986-75-7

Expresiones fijas clasificadas en funciones comunicativas

978-84-95986-12-2

Vocabulario en contexto con actividades

978-84-89756-41-0

Funciones comunicativas en situaciones cotidianas

978-84-89756-17-5

Modismos y metáforas culturales

978-84-95986-74-0

Diferencias de usos gramaticales entre el español y el inglés

978-84-89756-43-4

Diferencias de usos gramaticales entre español peninsular y español de América

978-84-89756-14-4

Diferencias de usos gramaticales entre español/portugués

978-84-89756-09-0

Diferencias de usos gramaticales entre el español y el italiano

978-84-9848-038-2

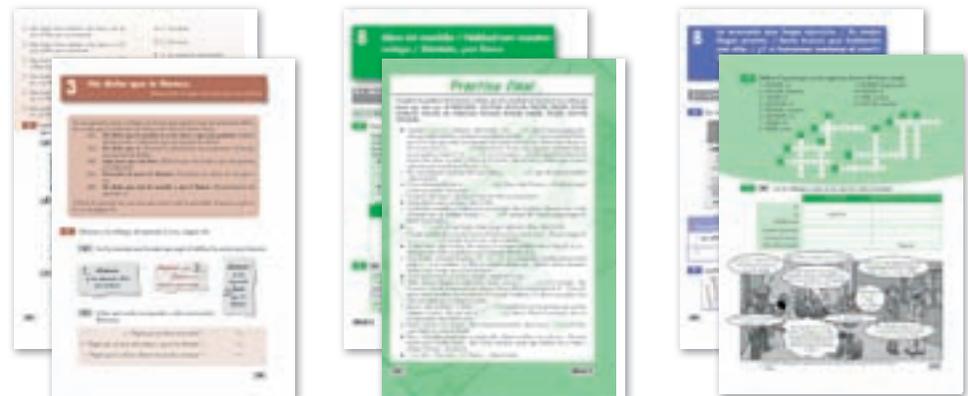
COLECCIÓN PASO A PASO

Para el estudiante que quiere trabajar la gramática de forma autodirigida y para el profesor que necesita ideas para la presentación de elementos gramaticales.

- Los temas tratados se abordan de forma inductiva, es decir, permiten al alumno descubrir por sí mismo el funcionamiento de la gramática.
- Cada libro se inicia con el apartado *¿Qué necesito?* que permite al lector saber qué cuestiones debe trabajar y en cuál de los tres niveles de aprendizaje que se ofrecen.



Directores de la colección: *María Luisa Coronado González (Escuela Oficial de Idiomas de Madrid) y Javier García González (Universidad Autónoma de Madrid).*



Los tiempos del pasado del indicativo

Paula Gozalo

978-84-89756-84-7

Los pronombres personales

María Luisa Coronado

978-84-89756-95-3

¿Ser o estar?

Alejandro Zarzalejos

978-84-89756-04-5

El estilo indirecto

Oscar Cerrolaza

978-84-89756-44-1

Las formas verbales

Pilar Díaz y María Luisa Rodríguez

978-84-95986-36-8

El subjuntivo 1

Pilar Díaz y María Luisa Rodríguez

978-84-89756-66-3

El subjuntivo 2

José Amenós, Pilar Díaz y María Luisa Rodríguez

978-84-89756-46-5

Las preposiciones

Javier Fernández y Angeles Alonso

978-84-9848-129-7

■ **COLECCIÓN DE LA INVESTIGACIÓN A LA PRÁCTICA EN EL AULA**



■ **ESTUDIOS DE PRAGMATRIA PARA LA ENSEANZA DE ESPAOL COMO LENGUA EXTRANJERA.** El presente volumen recoge una serie de trabajos en torno a fenmenos gramaticales desde una perspectiva pragmtica. Se aportan informaciones de utilidad localizables dentro de las dos grandes direcciones de la pragmtica actual: la cognitiva y la cultural, ademns de sugerencias y lneas de trabajo en la E/LE.

Autores: Manuel Mart y otros.

Estudios de pragmatría para la enseanza de espaol como lengua extranjera

978-84-95986-51-1

■ **MEMORIAS, ACTAS Y PROPUESTAS PARA EL APRENDIZAJE**



■ **EXPERIENCIAS Y PROPUESTAS PARA LA ENSEANZA DE LA L2 A PERSONAS INMIGRADAS.** El contenido de esta publicacin se enmarca en el campo de la adquisicin y aprendizaje de una segunda lengua, en el contexto de la inmigracin, tanto en los aspectos lingsticos como pluriculturales e interculturales.

Autora: Crescen Garcia.

Experiencias y propuestas para la enseanza de la L2 a personas inmigradas

978-84-95986-52-8

SERIE MÁSTER ELE UNIVERSIDAD DE ALCALÁ



Autora: Josefa G3mez de Enterría y otros.

La enseanza/aprendizaje del espaol con fines especificos

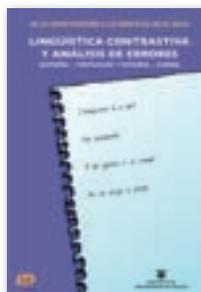
978-84-89756-61-8



Autora: Ana María Cesteros y otros.

Estudios de comunicaci3n no verbal

978-84-89756-98-4



Autora: Inmaculada Penadés y otros.

Lingüística contrastiva y análisis de errores

978-84-89756-28-1



La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje del espaol como lengua extranjera

VV.AA. Universidad Pablo de Olavide

978-84-95986-29-0

La poesía como instrumento didáctico en el aula de E/LE

M.ª Naranjo. Máster ELE Universidad Complutense

978-84-89756-12-0

Hacia la competencia intercultural en el aprendizaje de una lengua extranjera

A. Oliveras. Máster ELE Universitat Barcelona

978-84-89756-33-5

Propuestas interculturales

VV.AA. Jornadas Internacionales Tandem

978-84-89756-20-5

Experiencias e intercambios didácticos para el profesorado de E/LE

VV.AA. Encuentros Prácticos International House

978-84-95986-04-7

La oferta formativa del profesorado de E/LE

Coord. y edit.: Emma Martinell

978-84-95986-61-0

Estas colecciones recogen trabajos de investigaci3n de distintas entidades especializadas en la enseanza del espaol como lengua extranjera.

COLECCIÓN CAMBRIDGE DE DIDÁCTICA DE LENGUAS

Esta colección ofrece al lector la posibilidad de leer en español algunos de los títulos más destacados en el ámbito de la didáctica de lenguas. Libros que han pasado a ser obras de referencia a nivel internacional por la rigurosidad de los estudios, la claridad de exposición, lo novedoso de sus propuestas, su aplicabilidad en el aula y su diversidad temática, siendo una conjunción interesante de la investigación y la acción docente en el aula.

Esta colección cubre una red de temas imprescindibles e importantes en la biblioteca personal de cualquier profesor de idiomas.



Autora: Seth Lindstromberg.

110 ACTIVIDADES PARA LA CLASE DE IDIOMAS

Todo un fondo de actividades e ideas para el profesor de idiomas, como complemento imprescindible a cualquier libro de texto. Una fuente de recursos sumamente flexible y ecléctica, adaptable a planes de estudio de carácter diverso.



Autores: Michael Byram y Michael Fleming.

PERSPECTIVAS INTERCULTURALES EN EL APRENDIZAJE DE IDIOMAS. ENFOQUES A TRAVÉS DEL TEATRO Y LA ETNOLOGÍA

Esta obra estudia la relación que existe entre el aprendizaje de idiomas, el estudio de otras culturas y la adquisición de la capacidad de comunicarse salvando las fronteras culturales.



Autor: David Nunan.

EL DISEÑO DE TAREAS PARA LA CLASE COMUNICATIVA

En una de sus incursiones editoriales más celebradas, David Nunan ofrece al lector una introducción equilibrada a los aspectos teóricos y prácticos de la elaboración de tareas comunicativas.



Autores: David Vale y Anne Feunteun.

ENSEÑANZA DE INGLÉS PARA NIÑOS. GUÍA DE FORMACIÓN PARA EL PROFESORADO

Esta obra es un curso orientado a la formación de profesores de inglés como lengua extranjera para niños de siete años en adelante.



Autora: Jane Arnold.

LA DIMENSIÓN AFECTIVA EN EL APRENDIZAJE DE IDIOMAS

En esta obra se presentan, organizados de forma sistemática, los principales conceptos relativos a la afectividad en la clase de idiomas desde las tres perspectivas analizadas: el alumno, el profesor y la situación de aprendizaje.



Autores: J. Charles Alderson, Caroline Clapham y Dianne Wall.

EXÁMENES DE IDIOMAS. ELABORACIÓN Y EVALUACIÓN

Esta obra describe de forma clara y concisa los principios básicos de la elaboración y evaluación de exámenes y pruebas de idiomas.



Autores: J. C. Richards y Theodore S. Rodgers.

ENFOQUES Y MÉTODOS EN LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

A partir de un esquema de análisis de gran sencillez y claridad, se describen los rasgos principales de los enfoques y métodos de mayor aceptación en las últimas décadas. Desde su publicación, este texto se ha convertido en uno de los más citados en el mundo de la didáctica de lenguas.



Autores: J. C. Richards y Charles Lockhart.

ESTRATEGIAS DE REFLEXIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DE IDIOMAS

La convicción de que la formación de los profesores de lenguas debe fundamentarse en la reflexión sobre la propia práctica docente inspira esta aportación de Richards y Lockhart.

110 actividades para la clase de idiomas

978-84-8323-119-7

La dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas

978-84-8323-077-0

Perspectivas interculturales en el aprendizaje de idiomas. Enfoques a través del teatro y la etnología

978-84-8323-079-4

Exámenes de idiomas. Elaboración y evaluación

978-84-8323-030-5

El diseño de tareas para la clase comunicativa

978-84-8323-046-6

Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas

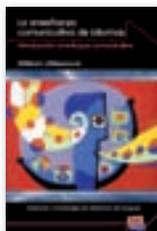
978-84-8323-355-9

Enseñanza de inglés para niños. Guía de formación para el profesorado

978-84-8323-029-9

Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas

978-84-8323-013-8



Autor:
William
Littlewood.

■ **LA ENSEÑANZA COMUNICATIVA DE IDIOMAS. INTRODUCCIÓN AL ENFOQUE COMUNICATIVO**

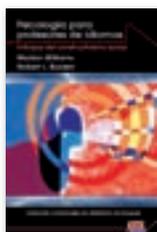
El enfoque comunicativo ha transformado el panorama de la enseñanza de lenguas extranjeras. En este libro, cuya edición inglesa se ha convertido en todo un clásico, se ofrece al profesor una introducción exhaustiva a los principios que fundamentan la enseñanza comunicativa de la lengua.



Autora:
Tessa
Woodward.

■ **LA PLANIFICACIÓN DE CLASES Y CURSOS. DISEÑO DE SECUENCIAS DE TRABAJO PARA LAS CLASES DE IDIOMAS**

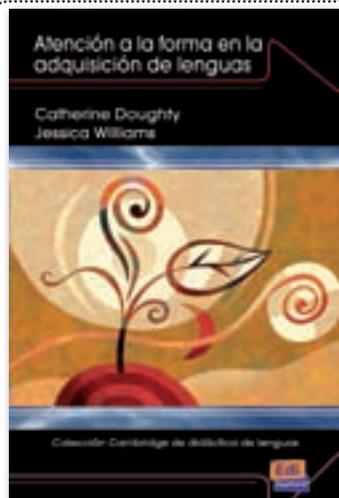
¿Te desanima la idea de preparar tus clases? ¿Buscas un libro que refleje la realidad cotidiana de la clase de idiomas y que lo traduzca en un esquema de trabajo de éxito? *La planificación de clases y cursos* proporciona una propuesta paso a paso de una preparación de clase. Aunque muy accesible, las ideas que presenta están fundamentadas en teorías educativas establecidas.



Autores:
Marion
Williams y
Robert L.
Burden.

■ **PSICOLOGÍA PARA PROFESORES DE IDIOMAS**

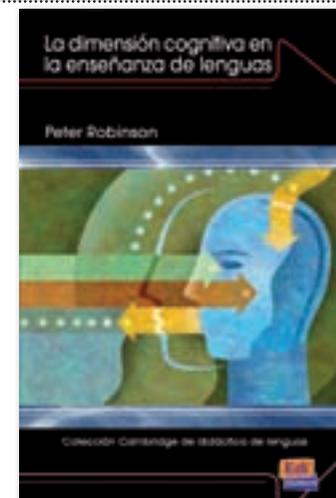
Este importante libro reúne parte de los avances y de las ideas más recientes en el campo de la psicología educativa, e incluye asuntos de interés para muchos profesores de idiomas. Analiza varios temas que pueden contribuir a que los profesores de idiomas adquieran una comprensión más profunda de la psicología educativa.



Autores: Catherine Doughty y Jessica Williams.

■ **ATENCIÓN A LA FORMA EN LA ADQUISICIÓN DE LENGUAS (Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition)**

Este volumen se presenta como una colección de ensayos. Contiene 10 capítulos originales que reflejan la investigación y la discusión sobre el papel o efecto de la *atención a la forma* lingüística (AF) en la instrucción de una segunda lengua. Es oportuno discutir y clarificar cuestiones de terminología e investigación relacionadas con la *atención a la forma*, debido principalmente a la diversidad de reacciones que suscita este concepto.



Autor: Peter Robinson.

■ **LA DIMENSIÓN COGNITIVA EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS (Cognition and Second Language Instructions)**

La influencia del proceso cognitivo en la adquisición de una segunda lengua ha sido siempre un tema de interés importante entre los investigadores y demás agentes implicados en la pedagogía de lenguas extranjeras. La investigación teórica reciente demuestra ese interés renovado en el papel de variables cognitivas tales como la atención, la memoria a largo plazo y la automaticidad. Este volumen recopila un total de doce ensayos referidos a los aspectos cognitivos que describen el proceso mental de adquisición de una segunda lengua a la vez que aporta descripciones orientadas a la práctica docente.

La enseñanza comunicativa de idiomas. Introducción al enfoque comunicativo

978-84-8323-045-9

La planificación de clases y cursos. Diseño de secuencias de trabajo para las clases de idiomas

978-84-8323-302-3

Psicología para profesores de idiomas

978-84-8323-051-0

Atención a la forma en la adquisición de lenguas

978-84-9848-137-2

La dimensión cognitiva en la enseñanza de lenguas

978-84-9848-138-9

■ **COLECCIÓN E**

La COLECCIÓN E está dirigida a profesores, formadores de profesores, futuros profesores, alumnos..., y da cabida a los estudios y trabajos didácticos que se están realizando en el ámbito de la enseñanza/aprendizaje del español como lengua extranjera.

Directores de la colección: *Sonsoles Fernández (Escuela Oficial de Idiomas de Madrid)*
Juan Eguiluz (Universidad de Salamanca. Director académico de ISA).

SERIE ESTUDIOS



■ **FONÉTICA PARA APRENDER ESPAÑOL: PRONUNCIACIÓN**

El objetivo es abordar el problema de la enseñanza de la pronunciación del español en los estudiantes extranjeros. Trata los aspectos fonéticos más relevantes del español así como los relacionados con la corrección de la pronunciación.

Autora: *Dolors Poch.*



■ **LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL MEDIANTE TAREAS**

El libro se abre con una panorámica de la enseñanza del español mediante tareas; a continuación, se abordan los temas clave para el trabajo. Destaca el carácter práctico de sus capítulos, que incluyen ejemplos de tareas utilizadas y evaluadas en clases de español.

Autor: *Javier Zanón (coordinador).*



■ **DIDÁCTICA DE LA PROSODIA DEL ESPAÑOL: LA PRONUNCIACIÓN Y LA ENTONACIÓN**

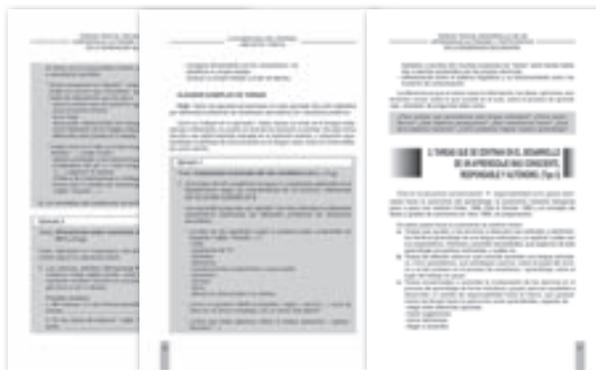
Aborda la enseñanza de la acentuación y entonación españolas. Incluye un modelo de adquisición y una serie de propuestas didácticas.

Autor: *Maximiano Cortés.*



Fonética para aprender español: pronunciación

978-84-89756-06-9



La enseñanza de español mediante tareas

978-84-89756-22-9

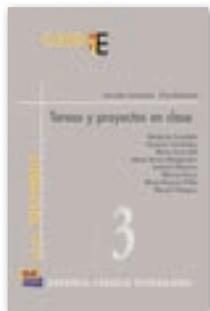


Didáctica de la prosodia del español: La pronunciación y la entonación

978-84-95986-01-6

Los textos de esta sección recogen trabajos de investigación sobre la enseñanza/aprendizaje de español como lengua extranjera, indispensables para aquel profesor que desea actualizar su formación metodológica permanentemente.

SERIE RECURSOS



■ TAREAS Y PROYECTOS EN CLASE

Presenta, de forma práctica, la enseñanza del español mediante tareas, con actividades aplicables en el aula. Ofrece tareas para utilizar en los niveles elemental, intermedio y avanzado.

Autora: Sonsoles Fernández.



■ ESPAÑOL CON FINES ACADÉMICOS: DE LA COMPRENSIÓN A LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS

Constituye una aportación al campo de la lectura y la escritura en la universidad desde una perspectiva internacional e interdisciplinaria. Se trata de una publicación transversal que se acerca al problema de la comprensión y producción de textos académicos tanto desde la perspectiva E/LE como desde la del español como primera lengua.

Autora: Graciela Vázquez.

Tareas y proyectos en clase

978-84-89756-34-2

Español con fines académicos: de la comprensión a la producción de textos

978-84-95986-63-4



■ PROPUESTA CURRICULAR Y MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA. DESARROLLO POR TAREAS

Presenta una propuesta curricular para E/LE, distribuida en seis cursos y pensada para un público adolescente y joven, que tiene el español como una de las lenguas de su formación. Se sigue de cerca el *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*.

Autora: Sonsoles Fernández.



■ CULTURAS CARA A CARA. RELATOS Y ACTIVIDADES PARA LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Este trabajo plantea, desde una perspectiva didáctica, las claves necesarias para comprender y poner en práctica la comunicación intercultural. Para ello se presentan textos que admiten, al menos, dos lecturas alternativas: una aproximación narrativo-explicativa y otra de naturaleza más aplicada-didáctica, mediante una propuesta abierta de actividades.

Autora: Grupo CRIT.

Propuesta curricular y Marco común europeo de referencia. Desarrollo por tareas

978-84-95986-40-5

Culturas cara a cara. Relatos y actividades para la comunicación intercultural

978-84-95986-85-6



■ CREATIVIDAD Y APRENDIZAJE DE LENGUAS. FUNDAMENTOS, ESTRATEGIAS Y APLICACIONES DE LA DIMENSIÓN CREATIVA EN EL APRENDIZAJE LINGÜÍSTICO

El propósito en este libro es triple: primero, reflexionar sobre los principios que configuran el concepto de creatividad y sobre los factores tanto psicológicos como sociales que favorecen o inhiben la aparición de habilidades creativas; segundo, proponer una selección de estrategias generales

Autora: Isabel Iglesias Casal.

que potencien el desarrollo del pensamiento creativo en el ámbito de la enseñanza de lenguas; por último, brindar al profesor de español numerosas sugerencias para la práctica, que ayuden a proporcionar un medio estimulante que favorezca el autodescubrimiento de esas habilidades creativas y su expresión en una lengua extranjera.

Sin duda alguna, la capacidad creativa supone proyectar sobre las cosas una mirada singular, tiene algo de trasgresión y mucho de libertad; existe en cada uno de nosotros, por eso, puede –y debe– ser descubierta, avivada y nutrida. Se encuentra potencialmente en todos los sujetos; no obstante, como toda facultad, requiere ser estimulada mediante una serie de estrategias específicas. Sin embargo, antes de ofrecer esas estrategias se hace necesario conocer las bases comunes de aquellos procedimientos pedagógicos que estimulan la creatividad, justificando al mismo tiempo la validez de sus principios, porque demostrar su eficacia supone una garantía para abordar con seguridad su inserción en las programaciones didácticas y su aplicación en el aula.

Creatividad y aprendizaje de lenguas. Fundamentos, estrategias y aplicaciones de la dimensión creativa en el aprendizaje lingüístico

978-84-9848-039-9

En preparación

Los textos de esta sección recogen trabajos de investigación sobre la enseñanza/aprendizaje de español como lengua extranjera, indispensables para aquel profesor que desea actualizar su formación metodológica permanentemente.

■ **COLECCIÓN NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA ENSEÑANZA DE LENGUAS**

Esta colección abarca tanto aspectos que hacen uso de materiales y prestaciones existentes: Internet, foros, chats, correo electrónico o actividades didácticas en la red, *software* educativo y aulas de informática en la enseñanza de lenguas extranjeras, como diversas herramientas para la creación y adaptación de materiales didácticos interactivos impresos, creación y diseño de páginas web didácticas y de técnicas de creación de un CD-ROM con juegos y actividades didácticas.



■ **BRICOLAJE DIDÁCTICO POR ORDENADOR**

Este libro introduce en la creación y edición de materiales gráficos y auditivos para su uso en clases presenciales o virtuales; para ello, presenta una variada gama de actividades didácticas explicando, paso a paso, la elaboración del material necesario.

El libro se acompaña de un CD-ROM donde se encuentran versiones de demostración de los diferentes programas, así como las imágenes y sonidos que se utilizan en el libro.

Autora: Nora Carbonell.



■ **¡E/LE CON INTERNET!**

Este libro pretende proporcionar los instrumentos y criterios necesarios, de manera práctica, para que los profesores manejen Internet en la clase de E/LE sin ninguna dificultad.

Consta de cinco partes: una guía fácil para familiarizarse con internet, tipología de actividades didácticas con la red, recetario de actividades, directorio de direcciones útiles y bibliografía.

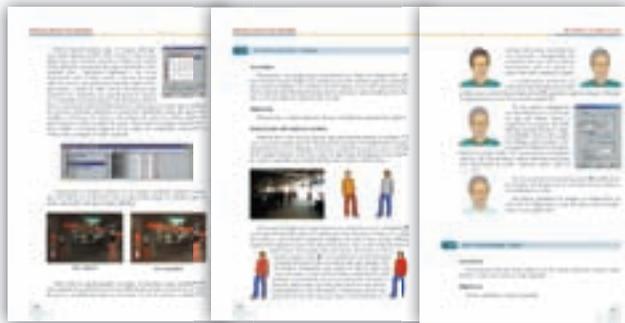
Autor: Jimena Fernández Pinto.



■ **LA ENSEÑANZA DEL LÉXICO ESPAÑOL A TRAVÉS DE INTERNET**

Análisis y comentarios de páginas web para la práctica y adquisición de vocabulario. Análisis de páginas web que permiten que un estudiante de español pueda practicar el vocabulario de dicha lengua. Se centra en la selección de una serie de páginas, de acceso totalmente gratuito, de las cuales se describen sus principales aportaciones al aprendizaje de lenguas.

Autor: María Martín Mohedano.



Bricolaje didáctico por ordenador

978-84-89756-57-1



¡E/LE con Internet!

978-84-95986-00-9



La enseñanza del léxico español a través de Internet

978-84-95986-45-0

▣ CUADERNOS DE CULTURA HISPÁNICA

Directora de la colección: Selena Millares (Universidad Autónoma de Madrid).



Autor:
José Luis Ocasar.



Autora:
Selena Millares.



Autor:
Sergio Millares.



Autora:
Mercedes Quintana.



Autor:
José Manuel Rodríguez.

Los volúmenes de esta colección versan sobre la literatura, la historia y el arte del mundo hispánico contemporáneo. En ellos, la claridad y amenidad necesarias para su carácter divulgativo se conjugan con el rigor en la presentación de aspectos centrales de la cultura de España e Hispanoamérica. Cada título incluye, además de la revisión cronológica de la materia abordada, ilustraciones, documentos, cuadros sinópticos, bibliografía selecta e índices minuciosos. La colección está concebida como material de apoyo para la enseñanza de E/LE.

Literatura española contemporánea

978-84-89756-85-4

Rondas a las letras de Hispanoamérica

978-84-89756-31-1

España en el siglo XX

978-84-89756-89-2

Historia de América Latina

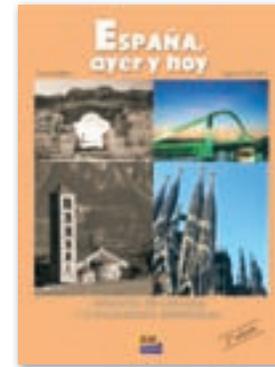
978-84-89756-08-3

Historia del arte contemporáneo en España e Iberoamérica

978-84-89756-90-8

▣ ESPAÑA, AYER Y HOY

Dirigido a estudiantes de español que se interesen por conocer España, su lengua y su cultura.



Autores: Víctor Bellón y Eugenio Roncero.

Se divide en tres partes:

- 600 preguntas sobre historia, literatura, geografía, arte, costumbres...
- Aproximación a temas de la cultura española de ayer y hoy.
- Ráfagas, recorrido que completa otros aspectos de la historia y la cultura españolas.
- Su contenido hace que pueda utilizarse como material complementario de gran ayuda para el profesor.

Segunda edición actualizada y ampliada



España, ayer y hoy

978-84-95986-42-9



■ LA PUNTUACIÓN: USOS Y FUNCIONES

Es un libro práctico, lleno de ejemplos clarificadores, de consulta obligada para toda persona que quiera escribir con coherencia y claridad.

Autor:
José Antonio Benito.



■ EXPLICACIÓN LINGÜÍSTICA DE TEXTOS

Con este libro se pretende proporcionar al estudiante de lengua española un instrumento eficaz para resolver el ejercicio del comentario lingüístico de textos. También se aportan numerosos ejemplos.

Autor:
José Luis Girón.



■ MANUAL PRÁCTICO DE PUNTUACIÓN

El *Manual práctico de puntuación* recoge los usos esenciales de cada signo. Se ofrecen también numerosos ejercicios destinados a verificar y fijar las explicaciones teóricas.

Autor:
José Antonio Benito.



■ ORTOGRAFÍA: DEL USO A LA NORMA

En el libro se combinan la explicación teórica y su aplicación práctica, partiendo de la observación de hechos lingüísticos, para ayudar al lector a acuñar las reglas ortográficas por sí mismo. La obra constituye un completo método práctico con autocorrección.

Autor:
Eugenio Cascón.

Nueva edición actualizada



■ EL COMENTARIO DE TEXTO

En el libro se aclara el sentido del comentario de un texto y se hace una exposición de las distintas fases que han de realizarse. El método se aplica a múltiples comentarios resueltos.

Autores:
José Antonio Benito y Martín Fernández.



■ SINTAXIS: TEORÍA Y PRÁCTICA DEL ANÁLISIS ORACIONAL

La pretensión del libro es ofrecer un instrumento de ayuda para comprender la estructuración y el funcionamiento de los elementos lingüísticos dentro del periodo oracional, base de la construcción sintáctica.

Autor:
Eugenio Cascón.



■ LITERATURA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA

En este libro se ofrece un panorama de la literatura española de nuestro siglo a través de sus escritores más representativos. Después de una exposición de cada tema, se analizan diferentes obras y se comentan distintos textos con diversos enfoques y sobre diferentes aspectos.

Autores:
Elías Serra y Alberto Otón.



■ LITERATURA PARA LA VIDA

El libro se estructura en los siguientes capítulos: La llamada. La tierra baldía. La iniciación. La reputación. Amor y desamor. El trabajo y el ocio. La fiesta y el juego. La experiencia mística. La partida. Cada tema se analiza con la ayuda de fragmentos de obras de autores españoles.

Autor:
José Antonio Benito.

La puntuación: usos y funciones

978-84-85789-57-3

Explicación lingüística de textos

978-84-85789-45-0

Manual práctico de puntuación

978-84-85789-59-7

Ortografía: del uso a la norma

978-84-89756-01-4

El comentario de textos

978-84-85789-71-9

Sintaxis: teoría y práctica del análisis oracional

978-84-85789-69-6

Literatura española contemporánea

978-84-85789-31-3

Literatura para la vida

978-84-89756-36-6

REVISTA FRECUENCIA L

Frecuencia L es una revista hecha por y para profesores de español como lengua extranjera. Su objetivo es ofrecer información/formación metodológica teórico-práctica, servir de orientación y convocar a los numerosos profesionales que se enfrentan día a día a la enseñanza del español como lengua extranjera.

Secciones

- Especialización de profesores de E/LE: Actualización lingüística, metodológica y sociocultural.
- Didáctica reflexión: Artículos de carácter teórico lingüístico y extralingüístico sobre la enseñanza/aprendizaje de E/LE.
- Didáctica acción: Propuestas prácticas para desarrollar en el aula de E/LE, en los diferentes niveles y a partir de diversos medios como audio, vídeo, soporte gráfico, etc.
- Español con fines específicos: Artículos teórico-prácticos enfocados al estudio y aprendizaje del español en ámbitos como: comercial y de los negocios, jurídico, del turismo, para inmigrantes, Literatura, Historia, Arte, etc.
- Lengua y Cultura hispanoamericana: Artículos teóricos y propuestas prácticas de carácter lingüístico y cultural basados en el español de América.
- Reseñas: Su finalidad es dar a conocer información detallada acerca de las publicaciones de E/LE recientemente editadas. Cada una de las reseñas será elaborada por profesionales en activo en el campo de la enseñanza/aprendizaje de E/LE.
- Publicaciones: Se presentan las publicaciones y trabajos de investigación destinados a la enseñanza/aprendizaje de E/LE.
- Información y eventos E/LE: Sección que recoge noticias de centros y asociaciones que realizan cursos, congresos, seminarios, etc. y cualquier información relacionada con el mundo E/LE.
- Encarte: Materiales complementarios diversos preparados para desarrollar en la clase de español.



- **EL ENVÍO DE ARTÍCULOS PUEDE HACERSE POR:**
- Correo postal a: Editorial EDINUMEN. Revista Frecuencia L. C/ José Celestino Mutis, 4. 28028 Madrid. España.
- Correo electrónico a: edicion@edinen.es
- **NORMAS DE PUBLICACIÓN Y SUSCRIPCIONES:** www.edinen.es

Equipo de redacción: María José Gelabert, Manuel Martí, Adelaida Martín, Mar Menéndez, Inmaculada Penadés, Herminia Provencio, Iñaki Tarrés y Hugo Wingeyer.

ÚLTIMO TÍTULO PUBLICADO

Novedad



■ FRECUENCIA L- Nº 34

Especialización de profesores de E/LE

- Las variedades del español, a propósito de la fonética en el *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Francisco Moreno Fernández y María del Mar Martín de Nicolás, Universidad de Alcalá. / La fraseología en el *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Niveles de referencia para el español. Ana María Ruiz Martínez, Universidad de Alcalá. / La comunicación no verbal en el *Plan curricular del Instituto Cervantes*. Apuntes para su enseñanza. Ana María Cesteros Mancera, Universidad de Alcalá.

Didáctica reflexión

- El viaje de Juan Pérez a Atenas o ¿qué pasó con aquella Grecia clásica? Styliani Voutsas, Universidad de Salamanca. / Análisis de errores e interlengua en el proceso de aprendizaje del español para italofonos. I parte. Eva Gutiérrez Prada, Università degli Studi di Catania. / La prefijación en la clase de ELE: los prefijos de cantidad. David Serrano-Dolader, Universidad de Zaragoza.

Didáctica acción

- La importancia del contexto en la enseñanza del pretérito indefinido y del pretérito imperfecto. Blanca Palacio Alegre, Universidad Antonio de Nebrija. / Actividades para la formación de parejas o pequeños grupos de trabajo para la clase E/LE. Fundamentos teóricos y ejemplos prácticos. Óscar Domínguez Núñez y Elena María Barcellós Morante, Universidad de Sevilla.

Español con fines específicos

- Propuesta didáctica: aplicación del enfoque por tareas a la enseñanza del español para inmigrantes. Patricia Fernández Martín, Universidad Complutense de Madrid. / Exámenes DELE: consideraciones útiles para la realización de las pruebas de los niveles intermedio y superior. M.ª Carmen Losada Aldrey, Universidade de Santiago de Compostela. / Proyecto Mirlo de enseñanza del español para inmigrantes. Reflexiones de un voluntario. Marcin Sosinski, Universidad de Granada.

Lengua y cultura hispanoamericana

- Resultados de la disponibilidad léxica de Resistencia. Observaciones sobre formación de palabras. Hugo Roberto Wingeyer y Alejandro Bautista Angelina, Universidad Nacional del Nordeste.

Reseñas. Publicaciones. Información y eventos E/LE

Encarte: Actividad: Tres hoteles.

■ ZONA WEB EDINUMEN

Desde sus inicios, Edinumen siempre ha sido algo más que una editorial dedicada a la publicación de materiales para la enseñanza del español.

Edinumen es un laboratorio para la investigación y el desarrollo de las principales tendencias metodológicas. Un punto de encuentro para el intercambio de experiencias entre expertos y profesionales. Es didáctica, formación e información continuada al servicio de la comunidad ELE.

Entra en www.edinumen.es Un completo portal de servicios exclusivos para profesores de español de todo el mundo.

1. Avanzados motores de búsqueda de materiales: completa información técnica y descriptiva, y descargas de muestra de todas las publicaciones.

- Búsqueda navegada por materias.
- Acceso directo por título o colecciones.
- Catálogo completo interactivo.

2. Actualidad ELE: siempre a la última. Mantente perfectamente informado de los principales acontecimientos de la escena ELE.

- Resumen diario de las principales noticias publicadas en prensa internacional.
- Completo calendario de eventos del sector.

3. Desarrollo profesional y formación continuada en ELE: todo completamente descargable y listo para llevar al aula.

- Ideas, actividades y recursos para la clase.
- Artículos teóricos, prácticos y de investigación.
- Entrevistas a especialistas y principales instituciones.

4. Edinumen, especialistas en ELE: información corporativa. Conoce toda la información relativa a esta editorial dedicada en exclusiva al Español como Lengua Extranjera.

5. Regístrate en nuestra comunidad de profesores y accede a multitud de ventajas exclusivas: publica tus actividades, recibe nuestro boletín electrónico de forma periódica y totalmente gratuita, descuentos y ofertas especiales, invitaciones exclusivas a nuestros principales eventos de formación...

6. Novedades.



■ Y AHORA TAMBIÉN

Boletín ProfELE, toda la actualidad ELE en tu bandeja de entrada.

- Novedades.
- Recursos.
- Entrevistas.
- Artículos y estudios.
- Noticias.
- Calendario...

Todo quincenalmente, de manera gratuita y automática en tu buzón de correo.

Regístrate



EDINUMEN ES FORMACIÓN

Investigación e innovación didáctica al servicio del profesorado ELE

El Departamento de Formación de EDITORIAL EDINUMEN cuenta con un equipo de profesionales con amplia experiencia en la investigación y formación especializada de profesores. Nuestro compromiso constante con el profesorado se refleja en el continuo empeño en la elaboración de manuales para la enseñanza de acuerdo con las últimas tendencias y novedades en la didáctica del español como lengua extranjera. Para ello, el Departamento de Formación permanece en estrecha comunicación con editores, diseñadores, equipo de profesores y autores con el fin de proporcionar una información útil y fidedigna que contribuya a la creación de unidades didácticas adecuadas a los diferentes contextos educativos internacionales.



Entre las actividades que llevamos a cabo destacan las siguientes:

CATÁLOGO DE FORMACIÓN

Nuestros cursos y talleres dedicados a la formación continua del profesorado ELE están a disposición de aquellos centros que deseen ser partícipes de las últimas tendencias metodológicas. Se trata una vez más de un compromiso con la didáctica.

Un catálogo de cursos que se renueva anualmente y que, para el presente curso académico 2008/09 presenta, por ejemplo, los siguientes títulos:

1. Enfoques y métodos en la didáctica del español LE/L2: *Marco común de referencia y Plan curricular del Instituto Cervantes.*
2. Propuestas para el análisis de necesidades, la autoevaluación y la evaluación docente en el aula.
3. Técnicas para una enseñanza centrada en el alumno: enseñanza del español para adolescentes vs. adultos.
4. Teorías de adquisición y la metodología didáctica del español: atención al significado y atención a la forma.
5. Actividades para la comunicación intercultural: creencias, valores y actitudes en la enseñanza del español.
6. La elaboración de una unidad didáctica: fundamentos, planificación, secuenciación y evaluación.

7. Perspectivas actuales para el tratamiento de la gramática en el enfoque comunicativo.
8. La evaluación de la competencia y cómo organizar una clase de preparación al DELE.
9. Aprendizaje y adquisición del léxico: procedimientos y recursos para el aula.
10. Pautas para el desarrollo y la integración de las destrezas lingüísticas: estrategias de aprendizaje y comunicación.
11. Criterios y procedimientos para el uso de textos literarios en el desarrollo de la competencia lingüística comunicativa.
12. Cómo abordar una clase de fines específicos: perfil del alumno, rol del profesor y materiales.

*Para más información contactar con:
formacion@edinum.es

COLABORACIÓN CON PROGRAMAS DE FORMACIÓN

La formación continua es uno de los grandes compromisos adquiridos por Editorial Edinumen, pues entendemos que el reciclaje y la puesta al día son cuestiones vitales en el desarrollo de la competencia docente.

Edinumen lleva años participando en los principales programas de formación de profesores en universidades públicas y privadas, congresos y jornadas de carácter nacional e internacional, centros privados e instituciones

educativas y culturales como los centros y aulas que el Instituto Cervantes tiene por el mundo. Todas estas actividades aparecen publicadas en el calendario de nuestra web (www.edinum.es).

Edinumen ofrece también la opción de diseñar, en colaboración con su equipo de expertos en didáctica, cursos a medida en función de las necesidades formativas de los diferentes centros o instituciones, además de prestar un servicio de colaboración en el diseño de proyectos educativos o curriculares.

INVESTIGACIÓN DIDÁCTICA E INNOVACIÓN

La actividad del Departamento de Formación consiste en la puesta al día y el compromiso con la vanguardia. Entendemos que la docencia ha de ser permeable y dinámica. Por ello, apostamos por el desarrollo de líneas de innovación en contacto constante con las aulas de español como segunda lengua / lengua extranjera. Todo nuestro trabajo se resume en dos palabras: innovación y acción. Toda la experiencia acumulada en los viajes, en las sesiones de trabajo con los profesores y el contacto permanente con el alumnado internacional que aprende español se refleja en la creación de unos materiales y manuales para la enseñanza caracterizados por su eclecticismo, madurez y flexibilidad.

Para más información acerca de las actividades programadas por el Departamento de Formación de EDITORIAL EDINUMEN, diríjase a:

formacion@edinum.es

■ DISTRIBUIDORES DE EDINUMEN EN ESPAÑA

ÁREA ANDALUCÍA-EXTREMADURA

Nadales Libros, S.L.
Camino Bajo, 25
18100 Armilla - España
Tel.: 902131014 - Fax: 902153933
E-mail: nadales@nadaleslibros.com

Azeta distribuciones

Camino Bajo, s/n
18100 Armilla - Granada - España
Tel.: 902131014
Fax: 902153933
E-mail: info@azetadistribuciones.es
http://www.azetadistribuciones.es

ÁREA ARAGÓN, NAVARRA Y LA RIOJA

Logi, S.L.
México, 5 Pgno. Industrial Centrovía
50196 La Muela - España
Tel.: 976144860 - Fax: 976149210
E-mail: pedidos@logi-libros.com
www.logi-libros.com

ÁREA ASTURIAS Y CANTABRIA

Distribuciones y Promociones Terrier, S.L.
Mercator, 71
33211 Gijón - España
Teléfono: 9855168287
Fax: 985168277
E-mail: terrier@terrieronline.com

ÁREA CATALUÑA

Ben Vil, S.A.
Viladomat, 86
08015 Barcelona - España
Teléfono: 933254684
Fax: 934251713
E-mail: benvil@benvil.com

Magatzen Central del Libro, S.L.

Rocafort, 225
08029 Barcelona - España
Tel.: 934763343 - Fax: 934763340
E-mail: mcl@jalgi.com

ÁREA CASTILLA Y LEÓN

Andrés García Libros, S.L.
Pgno. Ind. Los Villares. C/ Pintores, 5
37184 Villares de la R. Salamanca - España
Tel.: 923230206 - Fax: 923253117
E-mail: angarsa@teleline.es

Andrés García Libros, S.L.

Fdez. Ladreda, 115. Parcela 1 nave 3.
47008 Valladolid - España
Tel.: 983472155 - Fax: 983473247
E-mail: angarva@puentelibros.com

ÁREA GALICIA

Distribuciones Arnoia, S.A.
Av. Ramalleira, 5
36140 Vilaboa - España
Tel.: 986679007 - Fax: 986708890
E-mail: pedidos@arnoia.com

ÁREA ISLAS CANARIAS

Idiomática Gran Canaria
C/ Senador Castillo Olivares, 52
35003 Las Palmas de Gran Canaria - España
Tel.: 928433265 - Fax: 928433257
E-mail: idiomatika@idiomatika.net

Idiomática Tenerife

Pgno. Ind. Los Villares, 61
38205 La Laguna - España
Tel.: 922251200 - Fax: 922260325
E-mail: idiomatika@idiomatika.net

Canary Books, S.L.

General Porlier, 79
38006 Santa Cruz de Tenerife - España
Tel.: 922271715 - Fax: 922284878
E-mail: cbooks@canarybooks.net

Odón Molina, S.L.

Neptuno, 9
38250 Gracia-La Laguna - España
Tel.: 922256666 - Fax: 922256211
E-mail: odonmol@arrakis.es

ÁREA LEVANTE

Adonay Logística, S.L.
Pgno. Ind. La Pahilla.
C/ Fuente Forraje, 169, 170 y 171
46370 Chiva - Valencia - España
Tel.: 902154643 - Fax: 962521739
E-mail: info@adonay.com

La Tierra Libros, S.L.

Sagitario, 4 nave B
03006 Alicante - España
Tel.: 965110192 - Fax: 965115182
E-mail: tierra@xpress.es

ÁREA MADRID

Maidhisa, S.L.
Berbiquí, 17-19. (Pol. Ind. Sta. Ana)
28529 Rivas Vaciamadrid - España
Tel.: 916702189 - Fax: 913012939
E-mail: maidhisa@maidhisa.com
http://www.maidhisa.com

Unyban, S.L.

Eduardo Torroja, 13
28914 Leganés - España
Tel.: 916860622 - Fax: 916862859
E-mail: pedidos@unybanlibros.es
http://www.unybanlibros.es

ÁREA PAÍS VASCO

Berriak Comercial de editoriales
Pintor Ángel Larroque 3 trasera
Bilbao - España
E-mail: berriak.libros@euskalnet.net
Tel.: 9404118022
Fax: 944730760

INTERNACIONAL: CELESA

Laurel, 21
28005 Madrid - España
Tel.: 915170170 - Fax: 915173481
E-mail: pedidos@celesa.com



■ ALGUNOS CENTROS DE VENTA EN EL EXTRANJERO

ALEMANIA

Hueber
Max-Hueber-Straße, 4
D-85737 Ismaning - Alemania
Tel.: 89-96029602 - Fax: 89-9602328
E-mail: orders@hueber.de
http://www.hueber.de

La Librería-Iberoamerikanische

Buchhandlung
Wolfstrasse, 41
D-53111 Bonn - Alemania
Tel.: 228659215 - Fax: 228654741
E-mail: libros@lalibreria.de
http://www.lalibreria.de

Librería Hispanoamérica

Konradstrasse, 11
D-80801 Munich - Alemania
Tel.: 89349727 - Fax: 89336457
E-mail: info@labotica.de
http://www.labotica.de

ARGENTINA, BOLIVIA, CHILE, URUGUAY Y PERÚ

Cengage Learning Argentina S.A.
Rojas 2128 - C1416CPX - Buenos Aires, Argentina
Tel: (54-11) 4582-0601 / 7
Fax: (54-11) 4582-0087

AUSTRALIA

Intext Book Company
825 Glenferrie Road
Vic 3122 Hawthorn - Australia
Tel.: 03 98194500 - Fax: 03 98194511
E-mail: customerservice@intextbook.com.au

AUSTRIA

Mohr Morawa
Sulzengasse, 2
1230 Wien - Austria
Tel.: 1680140 - Fax: 16887130
E-mail: momo@mohrmorawa.at

Librería Hernández

Gentzgasse, 128
1180 Wien - Austria
Tel.: 1 4789259 - Fax: 1 4789259
E-mail: libreria@libreria.at

BÉLGICA

PUF
6, Avenue Reille
75685 Paris Cedex, 14 - Francia
Teléfono: 01 58103100
Fax: 01 58103182
E-mail: yezli@puf.com

Boekhandel WALRY

Zwijnaardsesteenweg, 6
9000 Gent - Bélgica
Tel.: 09 222 9167 - Fax: 09 2210356
E-mail: boekhandel@walry.be

Maison des langues vivantes

Rue des Pierres, 9
1000 Bruxelles - Bélgica
Tel.: 02 511 7117 - Fax: 02 25145820
E-mail: mlv.i@skynet.be

BRASIL

Cengage Learning Ltda
Condomínio E-Business - Rua Werner Siemens, 111 - Prédio 20 - Espaço 03
05069-900 Lapa de Baixo São Paulo - SP - Brasil
Tel.: (55 11) 3665-9931
Fax: (55 11) 3665-9901

Letraviva

Av. Rebouças, 1986
CEP-05402-300 Sao Paulo - Brasil
Tel.: 011 3088-7992
Fax: 011 3088-7992
E-mail: letraviva@letraviva.com.br

Lia Editora

Rua Cotoxó, n.º 611, C.J. 17 Vila Ponpéia - Perdizes
CEP 05.021-000 Sao Paulo - SP - Brasil
Tel.: 3868 1178 - Fax: 11 3672 4604
E-mail: liaeditora@ig.com.br

Librería Importação Comércio e Serviços Ltda.

Rua alagoas, 1407 - Savassi
30.110-110 Belo Horizonte (MG) - Brasil
Tel.: (31) 3225-1935
E-mail: libreria@libre.com.br
www.libre.com.br

BULGARIA

Colibri LTD
36, Ivan Vazov St.
1000 Sofia - Bulgaria
Tel.: 98 88781 - Fax: 98 88781
E-mail: colibri@inet.bg

CANADÁ

Librairie las Americas
10, ST-NORBERT
MONTRÉAL, QC
H2X 1G3
CANADA
Tel.: 514-844-5994
Fax: 514-844-5290
Tel. gratuito (Canadá): 1866-844-5994
E-mail: info@lasamericas.ca
www.lasamericas.ca

CARIBE

Cengage Learning Caribbean
Metro Office Park 3
Suite 201, St. 1 - Lot#3
Guayanabo, PR 00968-1705
Phone: (787) 641 - 1112
Fax: (787) 641 - 1119

COLOMBIA, ECUADOR Y VENEZUELA

Cengage Learning Colombia S.A.
Carrera 55 No.67A – 05
Barrio J.J. Vargas - Bogotá, D. C.,
Colombia
Tel: (571) 630 8212

COREA

Kyobo Book Centre Co., Ltd
I,1-KA, Chongro-Gu
110-714 Seoul - Korea
Tel.: 82 23973485 - Fax: 82 27350030
E-mail: shon@kyobobook.co.kr

CROACIA

Algoritam, LTD.
Harambasićeva, 19
10000 Zagreb - Croacia
Tel.: 01 2359333 - Fax: 01 2335955
E-mail: algoritam@algoritam.hr

DINAMARCA

Ex Libris Bogcafé
Frederiksborggade 42
1360 København K. - DINAMARCA
Tel.: +45 3332 6311 - Fax: +45 3332 6316
E-mail: mail@xlibris.dk
http://www.xlibris.dk

EGIPTO

Osiris Office
50 Kasr El Nile Street, Downtown,
Mostfa Kamel
Square - Egipto
Tel.: 20 23911489 - Fax: 20 23911489
E-mail: osiris@menanet.net

ESLOVAQUIA

Oxico
Mudroňova 58, 81103 Bratislava,
otvorené: Po-Pia: 8 -17hod
Teléfono: 02-54410992, 02-54410993
Fax: 02-54410994
E-mail: oxico@oxico.sk
http://www.oxico.sk

ESLOVENIA

Mladinska knjiga Trgovina d.d.
Center Oxford
Kopitarjeva 2
1000 Ljubljana
Slovenija
Tel: 01 3603 789 - Fax: 01 3603 787
E-mail: knjigarna.oxford@cankarjeva-z.si
http://www.centeroxford.com

ESTADOS UNIDOS

Baker & Taylor
1120 RT 22 E
Bridgewater, NJ 08807-2944
USA
Tel.: 800 775 1800
E-mail: btinfo@btol.com
http://www.btol.com

Continental Book Company

625 E. 70th Av. #5
Denver, CO 80229 - Estados Unidos
Tel.: 30 32891761 - Fax: 80 02791764
E-mail: cbc@continentalbook.com

MEP|Schoenhof's

8124 N. Ridgeway
Skokie, IL 60076 - Estados Unidos
Tel.: 847.676.1596 ext. 109
E-mail: info@mep-inc.nett

Ideal Foreign Books

132-10 Hillside Av.
Richmond Hill, N.Y. 11418 - Estados Unidos
Tel.: 718 2977477 - Fax: 718 2977645
E-mail: idealforeignbooks@worldnet.att.net

Lea Books Distributors

170-23 83rd Avenue, Jamaica Hills
New York 11432 - Estados Unidos
Tel.: 718 2919891 - Fax: 718 2919830
E-mail: leabooks@leabooks.com

ABC'S Books

7301 West Flager, ST.
Miami, FL 33144 - Estados Unidos
Tel.: 8772624240 - Fax: (305) 262 4115
E-mail: abcsbook@abcsbook.com

ESTONIA

Allecto Ltd
Juhkentali Str. 8
10132 Tallinn - Estonia
Tel.: 372 6277238 - Fax: 372 6277238
E-mail: allecto@allecto.ee

FRANCIA

PUF
6, Avenue Reille
75685 Paris Cedex, 14 - Francia
Teléfono: 01 58103100 - Fax: 01 58103182
E-mail: yezli@puf.com

Attica

64, Rue de la Folie Méricourt
75011 Paris - Francia
Tel.: 149292727 - Fax: 148064785
E-mail: polyglotte@attica.fr

FINLANDIA

Stockmann Akateeminen Kirjakauppa
Keskuskatu, 1
Helsinki Fin-00100 - Finlandia
Tel.: 358 91214213 - Fax: 358 91214441
http://www.akateeminen.com

GRECIA

Apollon S.A.
Private Street Tsalavouta
121 31 Peristeri - Atenas - Grecia
Tel: 00 3021 0 5787677
Fax: 003021 0 5781979
E-mail: potari@apollonbooks.gr

Efstathiadis Group

88 Drakontos Street
GR-10442 Atenas - Grecia
Tel.: 2103300440 - Fax: 2103837439
E-mail: ethan@efgroup.gr

Kosmos Floras Bookshops

59 Panepistimiou str
10564 Atenas - Grecia
Tel.: 0030-210-3215590
Fax: 0030-210-3243368

Librairie Kauffmann

28, Rue Stadiou
10564 Atenas - Grecia
Tel.: 2103222160 - Fax: 2103230320
E-mail: ord@otenet.gr

HOLANDA

Plantage Boekhandel
Overtoom, 8, 8a
Amsterdam, 1054 HH - Holanda
Tel.: 020 5890971 - Fax: 020 4123327
E-mail: info@plantageedelman.nl

Intertaal BV

Transistorstraat,80
1322 CH Almere - Holanda
Tel.: 365471680 - Fax: 365471583
E-mail: ink@intertaal.nl
www.intertaal.nl

HUNGRÍA

Libra Books
1085 Budapest Kölcsey u.2
Hungria
Tel:+36-1-267-5777
Fax: +36-1-483-0660
E-mail: libra@mail.datanet.hu
http://www.librabooks.hu

IRLANDA

International Books
18 South Frederick Street
Dublin 2 - Irlanda
Tel.: 01 679 9375 - Fax: 01 679 9376
E-mail: info@internationalbooks.ie
http://www.internationalbooks.ie

Modern Languages Ltd.

39, Westland Row
Dublin,2 - Irlanda
Tel.: 16764285 - Fax: 16762388
E-mail: modlang@indigo.ie

ISRAEL

Dykler Libros
Allenby, 97
Tel-Aviv 65134 - Israel
Tel.: 35660939 - Fax: 35602250

ITALIA

RCS Libri Education
Via Mecenate 91 - 20138
Milan, Italy
Tlf: 055 7590242 / 0557590244
E-mail: ufficiocommerciale.scuola@rcs.it

JAPÓN

Interspain, LTD
Kawahara Build.6F.1-20-7. Jinnan,
Shibuyaku
150-0041 Tokyo - Japón
Tel.: 03 57843221 - Fax: 03 57843222
E-mail: interspain@interspain.jp

Shinko Tsusho Company, Ltd

1-7-1 Wakaba,Shinjuku-Ku
160-0011 Tokio - Japón
Tel.: 333531751 - Fax: 333532205
E-mail: home@shinkotsusho.jp

LÍBANO

Géraldine Maalouf
Rabieh, rue Principale, Bloc B
P.O. Box 88 BRUMANA - Líbano
Tel.: 03 335555 - Fax: 04 808203
E-mail: dinamaalouf@hotmail.com

MARRUECOS

Calliope
Centre Commercial Nadia. Route d'el
Jadida, imm. 1
20100 Casablanca - Marruecos
Tel.: 22 233180 - Fax: 22 232863
E-mail: calliope@calliope.ma

MÉXICO Y AMÉRICA CENTRAL

Thomson Learning
Corporativo Santa Fe 505
Av. Santa Fe No. 505 piso 12 - Col. Cruz
Manca
C.P. 05349 México D.F. - México
Toll Free: 01-800-800-3768
Tel: (52 55) 1500-6000, ext. 6062 y 6064
Fax: (52 55) 1500-6019

NUEVA ZELANDA

Resource Room
PO Box 44-291, Pt Chevalier
Auckland 1246, New Zealand
Tel.: +64 9 8455605
E-mail: resource.room.nz@gmail.com
www.resourceroom.co.nz

POLONIA

Nowela Sp. Z.o.o.
Ul. Towarowa 45
Poznan 61-896 - Polonia
Tel.: 61 8537446 - Fax: 61 8537691
E-mail: nowela@nowela.net

REINO UNIDO

European Schoolbooks Ltd
Ashville Trading Estate. The Runnings
Cheltenham GL51 9PQ - Reino Unido
Tel.: 1242245252 - Fax: 1242224137
E-mail: direct@esb.co.uk

The European Bookshop

5 Warwick street
London W1B 5LU - Reino Unido
Tel.: 20 7734 5259 - Fax: 20 72871720
E-mail: mrg@esb.co.uk

REPÚBLICA CHECA

ILZ Czechoslovakia, s.r.o.
Ripska 15a, 627 00 BRNO
Zelenka lenka (Tel. gratuito):
800 121 121
Fax: +420 545 240 889
Tel.: +420 545 215 669
E-mail: shop@ilc.cz
http://www.ilc.cz

Mega Books

Trebohostická 2283
10000 Praha 10 Strasnice - República
Checa
Tel.: 272123190 - Fax: 272123194
E-mail: megaedu@megabooks.cz

RUMANÍA

Sitka-Alaska
Str. Nicolae Iorga nr. 43
Bucuresti, sector 1
Tel./fax : 0040 21 210 30 30
E-mail: office@cartestraina.ro
Web: www.cartestraina.ro

SUECIA

Carpe Librum
Sodergatan, 5
334 31 Anderstorp - Suecia
Tel.: 4637117258
Fax: 46 0371/585400
E-mail: carpelibrum@carpelibrum.com

Franska Bokhandeln

Lilla Tvärgatan, 21
223 53 Lund - Suecia
Tel.: 4646128568 - Fax: 4646146165
E-mail: franska@swipnet.se

Språkbokhandeln (f.d. Don Eduardo)

Linnegatan, 63
S-413 08 Göteborg - Suecia
Telefono: 031-127025 - Fax: 031-127230
E-mail: info@doneduardo.net
http://www.språkbokhandeln.se

Studentlitteratur AB

Box 141
22100 Lund - Suecia
Tel.: 46312000 - Fax: 46305338
E-mail: info@studentlitteratur.se

SUIZA

Olf S.A.
Z.I.3, Corminboeuf, 1152
1701 Fribourg - Suiza
Tel.: 26 4675111 - Fax: 26 4675466
E-mail: information@olf.ch

Ibercultura

Baselstrasse 67
CH-6003 Luzern - Suiza
Tel.: 41(0)412406617
Fax: 41(0)412400806
E-mail: ibercultura@ibercultura.ch
http://www.ibercultura.ch

LibRomania

Länggass-Str. 12
CH-3012 Berna - Suiza
Tel.: +41 (0) 31 305 30 30
Fax: +41 (0) 31 305 30 31
E-mail: mail@libromania.ch
http://www.libromania.ch

TAIWÁN

Caves Books Ltd
5F, #207, Ti-Ding Ave. Sec.1, Nei-Hu
District
Taipei 11494 - Taiwan
Tel.: +8862 8792 5001
Fax: +8862 8792 5026
E-mail: wcchen@cavesbooks.com.tw
http://www.cavesbooks.com.tw

Central Book Publishing CO.

2ND.FL.141, Section 1, Chungking
South Road
Taipei R.O.C. - Taiwan
Tel.: 02 23315726 - Fax: 02 23311316
E-mail: central2@ms24.hinet.net



José Celestino Mutis, 4 · 28028 Madrid (España) | Teléfono: (+34) 91 308 51 42 · Fax: (+34) 91 319 93 09 | e-mail: edinumen@edinumen.es



Edi
numen

www.edinumen.es

ISBN 978-84-9848-576-9



9 788498 485769